



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2018/1603 határozata (2018. szeptember 18.) az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről 1
- Együttműködési megállapodás az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) között, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról 3

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2018/1604 végrehajtási rendelete (2018. október 25.) a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1284/2009/EU rendelet végrehajtásáról 16
- ★ A Tanács (EU) 2018/1605 végrehajtási rendelete (2018. október 25.) a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 rendelet végrehajtásáról 18
- ★ A Tanács (EU) 2018/1606 végrehajtási rendelete (2018. október 25.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról 20
- ★ A Bizottság (EU) 2018/1607 végrehajtási rendelete (2018. október 24.) a 992/95/EK tanácsi rendeletnek az egyes Norvégiából származó mezőgazdasági, feldolgozott mezőgazdasági és halászati termékek uniós vámkontingensei tekintetében történő módosításáról 22
- A Bizottság (EU) 2018/1608 végrehajtási rendelete (2018. október 24.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról 42

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2018/1609 határozata (2018. szeptember 28.) az Európai Unió által az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjában és az ENSZ EGB Belső Szállítási Bizottságában a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló egyezmény elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról 44
 - ★ A Tanács (KKBP) 2018/1610 határozata (2018. október 25.) a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/573/KKBP határozat módosításáról 46
 - ★ A Tanács (KKBP) 2018/1611 határozata (2018. október 25.) a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP határozat módosításáról 47
 - ★ A Tanács (KKBP) 2018/1612 határozata (2018. október 25.) a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 határozat módosításáról 49
 - ★ A Tanács (KKBP) 2018/1613 végrehajtási határozata (2018. október 25.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat végrehajtásáról 51
 - ★ A Bizottság (EU) 2018/1614 végrehajtási határozata (2018. október 25.) az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv 47. cikkében említett járműnyilvántartásokra vonatkozó előírások megállapításáról, valamint a 2007/756/EK bizottsági határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről ⁽¹⁾ 53
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 rendelet 21. cikke (5) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2018. szeptember 24-i (EU) 2018/1285 tanácsi végrehajtási rendelethez (HL L 240., 2018.9.25.) 92
- ★ Helyesbítés a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról szóló, 2018. szeptember 24-i (KKBP) 2018/1290 tanácsi végrehajtási határozathoz (HL L 240., 2018.9.25.) 92

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2018/1603 HATÁROZATA

(2018. szeptember 18.)

az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 172. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanácsi (EU) 2016/2234 határozatának ⁽²⁾ megfelelően 2016. december 5-én aláírták az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás), figyelemmel a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére.
- (2) Az Unió azon stratégiája, amelynek az európai műholdas rádió navigációs programok alapján a célkitűzései között szerepel egyrészt e technológia használatának fejlesztése és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása az ASECNA illetékességi területén, nevezetesen egy, az ASECNA céljait szolgáló önálló műholdas pontosító rendszer (SBAS) létrehozása révén, másrészt és még általánosabb szinten az afrikai kontinensen a műholdas rádió navigációs szolgáltatások igénybevételének előmozdítása, a megállapodás keretében aktívan érvényesül.
- (3) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodást a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás szövegét e határozat melléklete tartalmazza.

⁽¹⁾ 2018. július 3-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/2234 határozata (2016. november 21.) az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) közötti, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról szóló együttműködési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HLL 337., 2016.12.13., 1. o.).

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli az(oka)t a személy(eke)t, aki(k) jogosult(ak) a megállapodásban meghatározott jóváhagyási okmányoknak az Unió nevében történő letétbe helyezésére ⁽¹⁾.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. szeptember 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

FORDÍTÁS

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

az Európai Unió és az afrikai és madagaszkári léginnavigációs biztonsággal foglalkozó ügynökség (ASECNA) között, az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztéséről és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ,

a továbbiakban: az Unió,

egyrészt,

valamint

AZ AFRIKAI ÉS MADAGASZKÁRI LÉGINAVIGÁCIÓS BIZTONSÁGGAL FOGLALKOZÓ ÜGYNÖKSÉG (a továbbiakban ASECNA),

másrészt,

a továbbiakban együttesen: a felek,

MIVEL a globális műholdas rádió navigációs rendszerek alkalmazásainak egyre ütemesebb fejlődését az Európai Unióban, Afrikában és a világ más részeinek, különösen a polgári légiközlekedési ágazatban,

MIVEL, hogy az ASECNA legfőbb feladata a léginnavigációs szolgáltatások nyújtása a felelősségi körébe tartozó légterekben, e légterek szervezése, a légiforgalmi információk közzététele, a repülésmeteorológiai információk előrejelzése és továbbítása,

FELISMERVE az Unió kifejezetten polgári célokra kifejlesztett Galileo és az európai geostacionárius navigációs lefedési szolgáltatás (EGNOS) műholdas rádió navigációs programjának jelentőségét, a végrehajtással járó előnyöket, valamint az ASECNA műholdas rádió navigációs szolgáltatásokhoz fűződő érdekeit,

FELISMERVE, hogy az EGNOS rendszer, az Európa-központú regionális infrastruktúra, amely a globális műholdas rádió navigációs rendszerek által kibocsátott nyílt jelek nyomon követését és korrekcióját végzi miközben nagyobb pontosságot és integritást biztosít, a polgári repülés számára kifejezetten alkalmas szolgáltatásokat nyújt,

MIVEL, hogy az EGNOS rendszer technológiáján alapuló szolgáltatásokat műszakilag ki lehet terjeszteni az afrikai kontinens egészére, amennyiben egyrészt szinergiák léteznek a felek felelősségi körébe tartozó földi infrastruktúrák között, másrészt az EGNOS rendszer jeladói az Afrika fölött geostacionárius keringési pályára állított műholdakon vannak elhelyezve,

MIVEL az Unió Úrrtanácsának Globális kihívások: az európai úrrendszerek maradéktalan kihasználása című, 2010. november 25-én elfogadott állásfoglalását, amely felkéri az Európai Bizottságot, hogy működjön együtt az Afrikai Unió Bizottságával a kapacitásépítés, valamint annak meghatározása érdekében, hogy miként lehetne megvalósítani egy, az EGNOS programéhoz hasonló infrastruktúrát Afrikában,

MIVEL az Európai Bizottság európai úrrpolitikáról szóló, 2007. április 26-i közleményét, amely különleges jelentőséget tulajdonít az Európa és Afrika közötti, az úrrpolitika terén folyó együttműködésnek, és a Bizottság „Az Európai Uniónak a polgárok szolgálatában álló úrrstratégiája felé” című, 2011. április 4-i közleményét, amely az Unió azon szándékát hangsúlyozza, hogy szakértelmét és infrastruktúráját Afrika szolgálatába állítsa, és megerősítse a folyamatban lévő együttműködést,

MIVEL az ASECNA miniszteri bizottságának 2005. július 7-i 2005 CM 44-11 állásfoglalását a műholdas rádió navigációs rendszerek (GNSS) az ASECNA rendelkezésére bocsátásáról, amelyben kéri az európai intézményeket, hogy támogassák az EGNOS, illetve a Galileo kiterjesztését az ügynökség operatív igényeinek megfelelően,

MIVEL az ASECNA igazgatótanácsának 2011. július 7-i 2011 CA 120-18 állásfoglalását az ügynökségnek az EGNOS/Galileo afrikai és indiai-óceáni régióra való kiterjesztésében való tényleges részvételéről, amely felhatalmazza a főigazgatót arra, hogy ebből a célból lépéseket tegyen a megfelelő uniós intézményeknél,

MIVEL, hogy ezen állásfoglalás végrehajtásának keretében az ASECNA kialakított egy SBAS-ASECNA programot az EGNOS rendszer technológiáján alapuló az SBAS számára az ügynökség illetékességi területéhez tartozó szolgáltatás nyújtása céljából,

MIVEL, hogy az Unió és az ASECNA között a műholdas rádió navigáció terén megvalósuló hosszú távú együttműködés beleillik az Unió és Afrika közötti stratégiai partnerség általános keretébe, mivel a Brüsszelben, 2014. április 2–3-án a negyedik EU–Afrika csúcstalálkozón a két kontinens közötti együttműködésnek a 2014 és 2017 közötti időszakra való meghatározása céljából elfogadott ütemterv évente megfelelő humán erőforrást és pénzügyi forrásokat biztosít az érintett országok számára az EGNOS-ra épülő műholdas rádió navigációs infrastruktúra kiterjesztése és az EGNOS Afrikában felmerülő beruházási költségeivel és működési kiadásaival összefüggő irányítási és finanszírozási rendszerek bevezetése céljából,

MIVEL, hogy az Unió és Afrika közötti stratégiai partnerség alkalmazásában az ASECNA és az Unió már együttműködnek a 10. Európai Fejlesztési Alapból finanszírozott, az afrikai légiközlekedési ágazatot és műholdas szolgáltatásokat támogató program, valamint a fejlesztési együttműködési eszköz által, különösen az EGNOS-Afrika program közös igazgatási hivatalának (JPO) létrehozása révén finanszírozott, az EGNOS Afrikában való kiterjesztését támogató pánafrikai program keretében.

MIVEL az Unió és az ASECNA között, a polgári légi közlekedés javára a műholdas navigáció fejlesztésének terén való hosszú távú együttműködéshez fűződő közös érdekeket, valamint azzal az óhajjal, hogy hivatalosan is együttműködést alakítsanak ki,

MIVEL, hogy biztosítani kell a felek által lefedett területeken nyújtott műholdas rádió navigációs szolgáltatások magas szintű védelmét,

MIVEL, hogy az Unió – annak érdekében, hogy egyes meghatározott területeken segítséget nyújtsanak számára – ügynökségeket hozott létre, közelebbről az európai műholdas rádió navigációs programokkal foglalkozó Európai GNSS Ügynökséget és a polgári légi közlekedéssel foglalkozó Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget, valamint azt, hogy az Unió és az Európai GNSS Ügynökség hatáskör-átruházási megállapodást kötött az EGNOS rendszernek a 2014 és 2021 közötti időszakban való üzemeltetéséről,

FELISMERVE, hogy az európai műholdas navigációs rendszerek létrehozásáról és üzemeltetéséről szóló, 2013. december 11-i 1285/2008/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ megállapítja, hogy a Galileo és EGNOS programok keretében létrehozott vagy kifejlesztett tárgyi eszközök és immateriális javak összessége az Unió tulajdonát képezik, hogy az Unió e programok keretében megállapodásokat köthet harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel, és hogy az EGNOS rendszernek Európán kívüli területekre való esetleges kiterjesztésének költségei nem fedezhetők a rendelet értelmében elkülönített költségvetési előirányzatokból,

MIVEL az Európai GNSS Ügynökség létrehozásáról szóló, 2010. szeptember 22-i 912/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁽²⁾,

FELISMERVE a szabványosítás és a tanúsítás terén, valamint a műholdas rádió navigációs rendszereket és szolgáltatásokat érintő kérdésekben alkalmazott megközelítéseknek a nemzetközi szabványügyi és tanúsítási testületek keretében a Galileo, az EGNOS és az SBAS-ASECNA szolgáltatásoknak a polgári repülési ágazatban világszerte alkalmazott navigációs és időmegtározási szabványként való, széles körű innovatív alkalmazásának előmozdítása érdekében való összehangolásához fűződő érdekeket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

I. RÉSZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Célkitűzések

1. E megállapodás célkitűzése a műholdas rádió navigáció fejlesztése és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása az ASECNA illetékességi területén a polgári légi közlekedés javára, lehetővé téve, hogy támogatásban részesüljön az európai műholdas rádió navigációs programokból.

E megállapodás illeszkedik az ezen európai műholdas rádió navigációs programokra épülő szolgáltatásoknak az afrikai kontinensen való előmozdításához.

2. A felek közötti, az (1) bekezdésben megállapított célkitűzések elérését célzó együttműködés formáját és feltételeit e megállapodás határozza meg.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 276., 2010.10.20., 11. o.

2. cikk

Fogalom meghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

- (1) „GNSS” vagy „globális navigációs műholdrendszer”: műholdak konstellációjából és földi állomások hálózatából álló infrastruktúra, amely rádiókommunikációs jelek révén bárhol a világon lehetővé teszi nagyon pontos időmérési és földrajzi helymeghatározási szolgáltatások nyújtását a megfelelő vevőkészülékkel rendelkező felhasználók számára;
- (2) „európai műholdas navigációs rendszer”: az Unió tulajdonát képező Galileo program és EGNOS rendszer keretében megvalósuló globális navigációs műholdrendszer;
- (3) „az ASECNA illetékességi területe”: az a földrajzi terület, amelyen az ASECNA léginavigációs szolgáltatásokat nyújt függetlenül attól, hogy a tagállamainak légtéréről van-e szó, vagy sem;
- (4) European Geostationary Navigation Overlay Service, (azaz európai geostacionárius navigációs lefedési szolgáltatás), másképpen „EGNOS”: olyan regionális műholdas navigációs rendszerinfrastruktúra, amely a globális műholdas rádió navigációs rendszerek – elsősorban a GPS és a Galileo – által kibocsátott nyílt jelek nyomon követését és korrekcióját végzi, és amely e globális rendszerek felhasználói számára fokozottabb teljesítményt, így nagyobb pontosságot és integritást tesz lehetővé. Az EGNOS rendszert földi állomások és geostacionárius műholdakon elhelyezett több jeladó alkotják. A földi állomásokat egy szakértői központ, a végrehajtást irányító központok, a távolságmérő és az integritást figyelemmel kísérő állomások (RIMS), rögzített helyű, földi navigációs állomások (NLES), egy szolgáltató központ és egy EDAS szerver alkotják. Az EGNOS regionális lefedettsége elsősorban az Európai Unió tagállamainak földrajzilag Európában található területének felel meg;
- (5) „SBAS-ASECNA”: az ASECNA műholdas rádió navigációs rendszere, amely a globális műholdas rádió navigációs rendszerek – elsősorban a GPS és a Galileo – által kibocsátott nyílt jelek nyomon követését és korrekcióját végzi, és amely e globális rendszerek felhasználói számára fokozottabb teljesítményt, így nagyobb pontosságot és integritást tesz lehetővé. Az SBAS-ASECNA az ASECNA tulajdonát képezi. Az SBAS-ASECNA rendszert a földi infrastruktúra és geostacionárius műholdakon elhelyezett több jeladó alkotják. A földi infrastruktúrát az integritást figyelemmel kísérő állomások (RIMS), egy vagy több, a végrehajtást irányító központ és földi navigációs állomások (NLES) alkotják. Az SBAS-ASECNA lefedettsége elsősorban az ASECNA illetékességi területének felel meg. Az SBAS-ASECNA rendszeren az eredeti rendszer, valamint a rendszer összes későbbi változata értendő, beleértve a kettős frekvenciájú változatot és a több konstellációra vonatkozó újabb változatokat is. E rendszer létrehozása a meghatározás és tervezés, a fejlesztés és bevezetés, valamint az akkreditáció és tanúsítás szakaszait foglalja magában. A létrehozást a hasznosítás szakasza követi;
- (6) „az EGNOS lefedettségi területe” vagy „az SBAS-ASECNA lefedettségi területe”: az a területet, amelyen fogni lehet a szóban forgó rendszer által kibocsátott jeleket (például a geostacionárius műholdak nyoma);
- (7) „az SBAS-ASECNA szolgáltatási területe”: az a terület az SBAS-ASECNA lefedettségi területén belül, amelyen az SBAS-ASECNA rendszer az ASECNA által meghatározott, az ICAO szabványaival és ajánlott gyakorlataival (SARPs) összhangban rögzített követelményeknek megfelelő szolgáltatást nyújt, és gondoskodik a megfelelő jóváhagyott műveletekről;
- (8) „az EGNOS életvédelmi szolgáltatásának területe”: az a terület az EGNOS lefedettségi területén belül, amelyen az EGNOS rendszer az ICAO szabványainak és ajánlott gyakorlatainak (SARPs) megfelelő szolgáltatást nyújt, és gondoskodik a megfelelő jóváhagyott műveletekről;
- (9) „az integritást figyelemmel kísérő állomások (RIMS)”: az EGNOS vagy az SBAS-ASECNA rendszerhez tartozó olyan állomások, amelyek szerepe a globális műholdas navigációs rendszerek által kibocsátott jelekből eredő földrajzi helymeghatározási adatok valós idejű összegyűjtése;
- (10) „földi navigációs állomások (NLES)”: az EGNOS vagy az SBAS-ASECNA rendszerhez tartozó olyan állomások, amelyek a geostacionárius műholdakon elhelyezett jeladóknak továbbítják a helyesbített adatokat, amelyek lehetővé teszik a két rendszer valamelyikének lefedettségi területén található GNSS vevőkészülékeknek, hogy megfelelően helyesbítsék a földrajzi helymeghatározást;
- (11) „Galileo”: polgári irányítás alatt álló, önálló európai polgári globális műholdas rádió navigációs és időmérő rendszer, amelyet az Unió, az Európai Űrügynökség és azok tagállamai, illetve tagjai GNSS-szolgáltatások nyújtására terveztek és dolgoztak ki. A Galileo üzemeltetése magánkézbe adható. A Galileo célja, hogy nyílt hozzáférésű, kereskedelmi célú, hatóságilag szabályozott szolgáltatást, valamint felkutatási és mentési szolgáltatást nyújtson, továbbá hozzájáruljon az életvédelmi alkalmazások használóinak szánt integritásfigyelő szolgáltatásokhoz;
- (12) „interoperabilitás”: két vagy több műholdas rádió navigációs rendszer, valamint az általuk nyújtott szolgáltatások együttes alkalmazásának lehetősége annak érdekében, hogy a felhasználónak hatékonyabb szolgáltatást nyújtsanak, mint ha csupán egyetlen rendszert vennének igénybe;
- (13) „szellemi tulajdon”: a Szellemi Tulajdon Világszervezetének létrehozásáról szóló, 1967. július 14-én Stockholmban aláírt egyezmény 2. cikke viii. pontjának fogalom meghatározása szerinti tulajdon;

- (14) „minősített adat”: a jogosulatlan közzététel ellen védelmet igénylő, bármilyen formában meglévő adat, amelynek ismertté válása különböző mértékben sértheti a felek vagy az egyes tagállamok alapvető – így például nemzetbiztonsági – érdekeit. Az ilyen adat minősítését minősítési jelölés jelzi. Az ilyen adatokat a felek a vonatkozó törvényeknek és jogszabályoknak megfelelően minősítik; azokat bizalmas jellegük és integritásuk elvesztésével és nyilvánosságra kerülésükkel szemben védeni kell.

3. cikk

Az együttműködés elvei

A felek az e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési tevékenységek tekintetében a következő alapelveket alkalmazzák:

1. a jogok és a kötelezettségek általános egyensúlyán alapuló kölcsönös előnyök, beleértve a szolgáltatásokhoz való hozzájárulást és hozzáférést is;
2. az Unió és az ASECNA műholdas rádió navigációs programjain belüli együttműködési tevékenységekben való kölcsönös részvétel lehetősége;
3. az e megállapodás alkalmazása szempontjából hasznos információk kellő időben megvalósuló cseréje;
4. a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok megfelelő és hatékony védelme.

4. cikk

Az Unió ügynökségei

Az Unió az e megállapodás alkalmazásából rá háruló feladatok egészének vagy részének végrehajtását az Európai GNSS Ügynökségre vagy az Európai Repülésbiztonsági Ügynökségre bízhatja. Ilyen esetben továbbra is az Európai Uniót terheli a felelősség az e megállapodás alkalmazásából rá háruló kötelezettségek megfelelő és teljes végrehajtásáért.

5. cikk

Kapcsolat a harmadik felekkel

Az Unió megkönnyíti és támogatja, az ASECNA, valamint az EGNOS és a Galileo európai műholdas navigációs programokban részt vevő egyéb szervezetek, például az Európai Ügynökség közötti együttműködési vagy partnerségi kezdeményezését azzal a feltétellel, hogy az említett kezdeményezések támogatják az e két programra épülő műholdas rádió navigációs szolgáltatások ASECNA általi fejlesztését és nyújtását.

II. RÉSZ

AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

6. cikk

Együttműködési tevékenységek

1. Az e megállapodás szerinti együttműködési tevékenységek elsősorban az EGNOS rendszer technológiáján alapuló SBAS-ASECNA rendszer létrehozására és üzemeltetésére irányulnak. Kiterjednek továbbá a Galileo program keretében megvalósított rendszer Afrikában való hasznosítására, a rádiófrekvencia-spektrumra, a szabványokra, a tanúsításra és a nemzetközi szervezetekre, a biztonságra, a kutatás-fejlesztésre, a humán erőforrásokra, a kommunikációra és a láthatóságra, a személyzet cseréjére és az afrikai kontinensen a műholdas rádió navigációs szolgáltatások előmozdítására.

A felek a tevékenységek listáját e megállapodás 34. cikkével összhangban módosíthatják.

2. E megállapodás nem érinti az Unió európai műholdas rádió navigációs programok szabályozására vonatkozó intézményi autonómiáját, sem pedig az Unió által, az európai műholdas rádió navigációs programok működtetése céljából létrehozott struktúrát. Nem érinti továbbá az alkalmazandó, a proliferáció megakadályozására vonatkozó kötelezettségvállalásokat, az exportellenőrzéseket és az immateriális technológia átadás ellenőrzését végrehajtó szabályozási intézkedéseket. E megállapodás nem érinti a nemzetbiztonsági intézkedéseket sem.

3. E megállapodás az ASECNA intézményi autonómiáját sem érinti.
4. A megfelelő szabályozásaikra is figyelemmel, a felek a lehető legnagyobb mértékben támogatják az e megállapodás keretében meghatározott együttműködési tevékenységeket.

I. ALRÉS

7. cikk

Az SBAS-ASECNA rendszer létrehozása és üzemeltetése

1. Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásához és üzemeltetéséhez. A 8–16. cikkben megállapított különleges rendelkezéseken túl az Unió általános kötelezettséget vállal arra, hogy megkönnyítse az SBAS-ASECNA rendszer létrehozását és üzemeltetését, nevezetesen azáltal, hogy ingyenesen az ASECNA rendelkezésére bocsát minden hasznos információt, ugyanakkor tanácsadást nyújt az ASECNA-nak a program irányítását illetően, valamint műszaki és szervezeti kérdésekben, valamint hozzájárul az SBAS-ASECNA program értékeléséhez és nyomon követéséhez.

2. Az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszerek közötti kapcsolatok létesítése esetén mindkét fél felelős a saját rendszerében végrehajtott változtatásokért, és fedezi az azokkal járó beruházási és üzemeltetési költségeket. Mindkét fél a másik fél rendelkezésére bocsátja a szükséges információkat, és együttműködik a másik fél tulajdonában lévő rendszer módosításában. A felek eljárást valósítanak meg a kötelezettségvállalásra és a teljesítmények nyomon követésére, amely megállapítja a felek kötelezettségeit.

8. cikk

Az SBAS-ASECNA rendszer meghatározása és tervezése

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer meghatározásához és tervezéséhez, különös tekintettel a rendszer felépítésére, a földi infrastruktúra telephelyeire és az üzemeltetés kialakítására. Az e célból végzett vizsgálatok pontosan meghatározzák majd az SBAS-ASECNA és az EGNOS rendszerek közötti kapcsolatokra.

9. cikk

Az integritást figyelemmel kíséző állomások (RIMS) fejlesztése és bevezetése

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer integritást figyelemmel kíséző állomásainak (RIMS) fejlesztéséhez és bevezetéséhez, különös tekintettel a berendezésekre, az üzemeltetési eljárásokra, az üzemeltetők szakmai képzésére és a földi infrastruktúra telephelyeinek jóváhagyására, többek között a biztonsági követelmények megállapítása és ellenőrzése révén.

Az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszerek teljesítményének és szolgáltatási területének optimalizálása érdekében a felek összehangolják az integritást figyelemmel kíséző állomásaik (RIMS) telepítését, különösen azokat, amelyek a két rendszer közös határterületein találhatók, hogy ezek az állomások egyenletesen legyenek elosztva, és egymással szinergiában tudjanak működni az ezen integritást figyelemmel kíséző állomások által előállított adatok cseréje révén, megfigyelve ugyanakkor a felekre vonatkozó szabályokban foglalt biztonsági és védelmi követelményeknek.

10. cikk

A végrehajtást irányító központok fejlesztése és bevezetése

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer végrehajtást irányító központjainak fejlesztéséhez és bevezetéséhez, különös tekintettel a berendezésekre, az üzemeltetési eljárásokra, az üzemeltetők szakmai képzésére és a földi infrastruktúra telephelyeinek jóváhagyására, többek között a biztonsági követelmények megállapítása és ellenőrzése révén.

11. cikk

A földi navigációs állomások (NLES) és a jeladók fejlesztése és bevezetése

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer geostacionárius műholdakon és a kapcsolódó adatokat sugárzó földi állomásokon elhelyezett jeladóira épülő, az adatok sugárzására irányuló szolgáltatás fejlesztéséhez és bevezetéséhez. Az Európai Unió továbbá segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer üzemeltetéséhez elengedhetetlen PRN kódok megszerzésére irányuló eljárásokhoz, mivel e kódok hiánya meghiúsítja az üzemeltetést.

12. cikk

Az SBAS-ASECNA rendszer akkreditációja és tanúsítása

Az Unió kérésre segítséget nyújt az ASECNA-nak a következőkhöz:

- az SBAS-ASECNA rendszer tanúsítása,
- az SBAS-ASECNA rendszer, beleértve a földi infrastruktúra telephelyei biztonságának akkreditációja,
- az SBAS-ASECNA rendszer által nyújtott szolgáltatások tanúsítása.

Az Unió kérésre a következőkre irányuló módszertan és folyamat kidolgozásához is segítséget nyújthat az ASECNA-nak:

- a Légitforgalmi tájékoztató kiadvány háttéranyagaiban való közzététel előtt a légi járművek SBAS-ASECNA rendszerhez kapcsolódó felszállási, repülési és leszállási eljárásainak jóváhagyása,
- a légi járművek fedélzetén elhelyezett, a műholdas rádiónavigációs jelek vételére és feldolgozására szolgáló berendezések tanúsítása, valamint a légi jármű-üzemeltetők és a személyzetek akkreditációja.

13. cikk

Az SBAS-ASECNA rendszer üzemeltetése

1. Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer üzemeltetéséhez.

Az üzemeltetés megkezdésének előkészítését illetően az Európai Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak a következőkhöz:

- a szolgáltatásnyújtás irányítási modelljének létrehozása,
- az EGNOS rendszer üzemeltetési eljárásainak és oktatási anyagainak az SBAS-ASECNA rendszerhez való hozzáigazítása,
- a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó integrált igazgatási rendszer megvalósítása, amely kiterjed a minőségre, a védelemre, a biztonságra és a környezetre,
- az alvállalkozási modellek elemzése és megvalósítása,
- az üzemeltetők képzése,
- az üzembehelyezési nyilatkozat.

Az Unió továbbá segítséget nyújt az ASECNA-nak az üzembehelyezési nyilatkozat kiadása után felmerülő üzemeltetési problémák megoldásához azzal, hogy rendelkezésre bocsátja a teljesítmények elemzésére szolgáló eljárásokat és eszközöket, támogatást nyújt a képzéshez és személyzete a kezdeti időszakban rendelkezésre áll a telephelyeken.

Az Unió az üzemeltetett rendszer újabb változatainak üzembe helyezéséhez is segítséget nyújt az ASECNA-nak.

2. A felek kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak ahhoz, hogy ösztönözzék az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszerek által nyújtott szolgáltatások felhasználók általi igénybevételét, és előmozdítsák a vonatkozó piacok fejlesztését.

14. cikk

Szolgáltatási területek

Az EGNOS életvédelmi szolgáltatásának területe és az SBAS-ASECNA szolgáltatási területe a felek közötti konzultáció tárgyát képezik az üzemeltetéssel, közelebbről pedig az interoperabilitással és a felelősséggel összefüggésben felmerülő problémák elkerülése érdekében. A felek e tekintetben törekednek arra, hogy közös megoldásokat találjanak.

Amennyiben az EGNOS életvédelmi szolgáltatásának területe részben átfedi az ASECNA illetékességi területét, vagy amennyiben az SBAS-ASECNA szolgáltatási területe részben átfedi az Európai Unió tagállamainak területét, a felek eljárást valósítanak meg a kötelezettségvállalásra és a teljesítmények nyomon követésére, amely megállapítja a felek kötelezettségeit.

Amennyiben az EGNOS életvédelmi szolgáltatásának területe és az SBAS-ASECNA szolgáltatási területe egy, az Európai Unió tagállamai területén és az ASECNA illetékességi területén kívül eső területre is kiterjed, vagy átfed egy, az EGNOS-tól és az SBAS-ASECNA-tól eltérő rendszert, a felek kölcsönösen tájékoztatják egymást, és egyeztetik az érintett terület vagy területek hatóságainál tett lépéseiket annak biztosítása érdekében, hogy a felmerülő problémákra, nevezetesen az interoperabilitással és a felelősséggel összefüggésben felmerülő problémákra közös megoldásokat találjanak.

15. cikk

Közbeszerzés

1. Az Unió kérésre segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásával és üzemeltetésével összefüggő pályázati felhívás dokumentációjának elkészítéséhez és a szerződések odaítélésének keretében a pályázatok elemzéséhez.
2. A Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzésről szóló megállapodása XXIII. cikkének (a) felülvizsgált megállapodás III. cikkének) sérelme nélkül az Európai Unió tagállamainak közigazgatási szerveinek és vállalkozásainak joguk van részt venni az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásával és üzemeltetésével összefüggő pályázatokon, kivéve összeférhetlenség fennállása esetén.
3. Az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásával és üzemeltetésével összefüggő beszerzések – többek között a földi állomások és a jeladók esetében – az egyes felek érdekeinek függvényébe lebonnyolható az Unió és az ASECNA közös közbeszerzésének keretében.

16. cikk

A szellemi tulajdonhoz fűződő jogok

1. Az egyes felek ingyen a másik fél rendelkezésére bocsátják a tulajdonukban lévő, az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszer létrehozása és üzemeltetése szempontjából hasznos alkotásokhoz vagy találmányokhoz fűződő összes szellemi tulajdonjogot. E megállapodás egyben engedély a szóban forgó jogok hasznosítására.

Amennyiben az egyik fél a másik fél által a rendelkezésére bocsátott szellemi tulajdonjogokon alapuló új szellemi tulajdonjogokat teremt vagy alkot, a másik fél megkapja az így teremtett vagy létrehozott szellemi tulajdonjogokat, és ingyen engedélyt ad a szóban forgó új jogok hasznosítására az azokat megteremtő vagy megalkotó félnek. Mindazonáltal a szóban forgó új jogok tulajdonát birtokló fél csak a másik fél kifejezett hozzájárulásával adhat engedélyt harmadik félnek a szóban forgó új jogok hasznosítására.

Az első és második albekezdésben említett engedély felhasználási feltételeit a (2) és a (3) bekezdés határozza meg.

2. Az (1) bekezdésben első albekezdésében említett hasznosítási engedély – az (1) bekezdés második albekezdése rendelkezéseinek sérelme nélkül – személyre szól, nem kizárólagos és nem átruházható. Az engedély adott esetben a felhasználáshoz, a harmadik fél általi felhasználáshoz, a módosításhoz, a többszörözéshez és az előállításához való jogot foglalja magában, kizárólag az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásának és üzemeltetésének céljára.

Az egyik fél csak a másik fél kifejezett hozzájárulásával bocsáthatja harmadik fél rendelkezésére vagy hasznosíthatja a másik fél által az (1) bekezdés első albekezdésében alkalmazásában a rendelkezésre bocsátott szellemi tulajdonjogokat, kivéve ha a jogok harmadik fél rendelkezésére bocsátása az EGNOS rendszer, a Galileo program keretében megvalósított rendszer és az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásának és üzemeltetésének érdekében valamelyik fél által lebonnyolított közbeszerzések vagy szerződések keretében történik.

3. Mindkét fél naprakész nyilvántartást vezet az általa az (1) bekezdés első albekezdésében alkalmazásában a másik fél rendelkezésére bocsátott szellemi tulajdonjogokról. E jegyzék másolatát átadja a másik félnek. A nyilvántartás minden egyes, valamely fél rendelkezésére bocsátott szellemi tulajdonjog esetében meghatározza többek között az alábbiakat:

- a jog tárgya, például találmány, szoftver, adatbázis stb.,
- a jog jellege, mint például szerzői jog, szabadalom stb.,
- az engedélyezett felhasználási jog, mint például a többszörözéshez, az átalakításhoz, az előállításához való jog stb.,
- a terület, amelyre a jogot rendelkezésre bocsátják,
- az időtartam, amelyre a jogot rendelkezésre bocsátják.

4. Bármelyik olyan fél, amelyik az (1) bekezdés első albekezdésében alkalmazásában felhasználási engedélyt ad a másik félnek, megszüntetheti azt, amennyiben azt tapasztalja, hogy a (2) és a (3) bekezdésből következő feltételek nem teljesülnek.

5. A felek az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszerek létrehozása és üzemeltetése szempontjából releváns területeken és ágazatokban – a legmagasabb szintű, a Kereskedelmi Világszervezet szellemi tulajdon-jogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodásában (TRIPS) rögzített nemzetközi előírásokkal összhangban – biztosítják a szellemi tulajdon-jogok megfelelő és hatékony védelmét, beleértve az említett előírások tiszteletben tartását lehetővé tevő hatékony eszközök biztosítását.

II. ALRÉS

EGYÉB TEVÉKENYSÉGEK

17. cikk

Galileo

1. A felek együttműködnek a Galileo program keretében az afrikai kontinensen megvalósított rendszer előmozdításában és alkalmazásában, különösen az e rendszerre épülő alkalmazások fejlesztésében és szolgáltatások felhasználásában, többek között az időmérés, a navigáció, a megfigyelés, a felkutatás és mentés területén, valamint az e rendszerre épülő alkalmazások és szolgáltatások előnyeinek népszerűsítésében.
2. Az ASECNA tartózkodik minden olyan tevékenységtől vagy kezdeményezéstől, amely sértheti az Uniónak a Galileo programhoz kapcsolódó szellemi tulajdonjogokhoz fűződő érdekeit.

18. cikk

Rádióspektrum

1. A felek együttműködnek, és kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak a Nemzetközi Távközlési Egyesület (a továbbiakban: ITU) kezelésében lévő rádiófrekvencia-spektrum tekintetében, többek között a műholdas rádió navigációs és a légiforgalmi hírközlési szolgáltatásokkal összefüggő frekvenciasávok védelme érdekében.
2. A felek információkat cserélnek, és kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak az ITU általi frekvenciafelosztás és -kiosztás tekintetében. A felek ösztönzik és védik az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszereknek, valamint a Galileo program keretében megvalósított rendszernek kiosztott frekvenciákat annak érdekében, hogy biztosítsák az e rendszerek által az Unióban és Afrikában kínált szolgáltatások elérhetőségét.
3. A rádió navigációs célokra kiosztott rádiófrekvencia-spektrum olyan zavarokkal szembeni védelme érdekében, mint az akár szándékos, akár nem szándékos interferencia vagy zavarás, a felek törekednek arra, hogy meghatározzák a zavarforrásokat, és kölcsönösen elfogadható megoldásokat keresnek.
4. E megállapodás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az az ITU alkalmazandó rendelkezéseitől – így például az ITU Rádiószabályzatára vonatkozó rendelkezésektől – eltérne.

19. cikk

Szabványok, tanúsítás és nemzetközi szervezetek

1. A felek törekednek arra, hogy közös megközelítést kövessenek a szabványosítás, valamint a műholdas navigációs rendszerekre vonatkozó minden olyan kérdés tekintetében, amelyekkel foglalkoznak a nemzetközi szervezetek és szövetségek, közelebbről a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet, a „Radio Technical Commission for Aeronautics” szövetség (RTCA) és a Polgári Repülési Berendezésekkel Foglalkozó Európai Szervezet (EUROCAE), valamint a szabványosítás területén aktív szövetségek és szervezetek.
2. A felek közösen támogatják a műholdas navigációra vonatkozó szabványok – nevezetesen az ICAO szabványai és ajánlott gyakorlatai (SARPs), valamint az RTCA és az EUROCAE működési teljesítményének előírt minimuma – nemzetközi szervezetek keretében való továbbfejlesztését. A felek közösen támogatják ennek keretében a Galileo, az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszerek szabványainak a szóban forgó nemzetközi szervezetek általi elismerését, és törekednek a szabványok világszerte történő alkalmazásának előmozdítására, ugyanakkor hangsúlyt fektetve a más műholdas rádió navigációs rendszerekkel való interoperabilitásra.

20. cikk

Biztonság

Annak érdekében, hogy az európai műholdas navigációs programot és az SBAS-ASECNA rendszert megvédjék az olyan fenyegetésekkel és bűntényekkel szemben, mint a szándékos interferencia vagy zavarás, a felek a 6. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül minden ésszerű intézkedést megtesznek – többek között a technológiák ellenőrzése és nonproliférációja tekintetében – a műholdas rádió navigációs szolgáltatások, valamint az azokhoz kapcsolódó infrastruktúra és létfonosságú eszközök folyamatosságának, biztonságának és védelmének biztosítása érdekében.

21. cikk

Kutatás-fejlesztés

A felek törekednek arra, hogy a műholdas rádió navigációra vonatkozó közös kutatás-fejlesztési tevékenységeket hajtsanak végre, különösen a műholdas rádió navigációs rendszerek jövőbeli technológiai fejlődésének kidolgozása és tervezése érdekében.

Mindkét fél elősegíti a másik fél részvételét saját kutatás-fejlesztési programjaiban.

Az Unió megkönnyíti az ASECNA számára, hogy az hozzáférjen az uniós kutatás-fejlesztési keretprogramok forrásaihoz.

22. cikk

Humán erőforrás

Az Unió saját tapasztalatai alapján megad minden hasznos információt az ASECNA számára az SBAS-ASECNA program megvalósításához szükség humán erőforrásokkal való gazdálkodáshoz.

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásához és üzemeltetéséhez szükséges munkahelyek és készségek fejlesztéséhez.

Az Unió megkönnyíti minden, az ASECNA, valamint az európai műholdas rádió navigációs programokhoz kapcsolódó területeken a kapacitásfejlesztésben érintett szervezetek közötti együttműködési vagy partnerségi kezdeményezést. Az Európai Unió továbbá megkönnyíti az ASECNA számára, hogy az hozzáférjen az uniós képzési programok forrásaihoz.

Az EGNOS és az SBAS-ASECNA rendszer, valamint a Galileo program keretében megvalósított rendszer létrehozásához és üzemeltetéséhez, valamint technológiai fejlődésük előkészítéséhez kapcsolódó igények kielégítése érdekében közös képzési tevékenységekre kerülhet sor.

23. cikk

Kommunikáció és láthatóság

A felek törekednek arra, hogy közös tevékenységeket végezzenek műholdas rádió navigációs programjaik kommunikációjával és előmozdításával összefüggésben.

Az Unió segítséget nyújt az ASECNA-nak az egyrészt az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásában és üzemeltetésében érintett szervezeteket, másrészt a nyilvánosságot célzó kommunikációs stratégiák meghatározásához és végrehajtásához.

24. cikk

A személyzet tagjainak cseréje

A felek az e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési tevékenységek keretében biztosítják a személyzet tagjainak cseréjét.

25. cikk

A műholdas rádió navigáció előmozdítása az afrikai kontinensen

A felek kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak az afrikai kontinensen való műholdas rádió navigáció előmozdításához, és szükség szerint egyeztetnek az e területen végrehajtandó közös intézkedésekről. A felek különösen a műholdas navigáció felhasználók körében való elterjedését és az e technológiához kapcsolódó piacok fejlődését elősegítő kezdeményezéseket támogatják.

III. RÉSZ

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

26. cikk

Finanszírozás

1. Az ASECNA – a (2) bekezdés rendelkezéseit figyelembe véve – a saját forrásaiból vagy támogatásokból, köztük a (3) bekezdésben említett segélyekből és támogatásokból, pénzügyi intézményektől felvett kölcsönökből vagy bármely más módon finanszírozza az SBAS-ASECNA rendszer létrehozását és üzemeltetését.

2. Az SBAS-ASECNA rendszer létrehozását és üzemeltetését semmilyen körülmények között sem lehet a 2013. december 11-i 1285/2008/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet II. fejezetében említett, az európai műholdas navigációs rendszerekre elkülönített költségvetési előirányzatokból finanszírozni.

3. Az Unió az SBAS-ASECNA rendszer létrehozásának és üzemeltetésének érdekében megkönnyíti az ASECNA számára, hogy az hozzáférjen az együttműködésre és fejlesztésre elkülönített uniós forrásokhoz úgy a folyamatban lévő, mint a jövőbeli programok tekintetében. A folyamatban lévő programok a 2014–2020-as időszakra szóló fejlesztési együttműködési finanszírozási eszköz létrehozásáról szóló, 2014. március 11-i 233/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkében és III. mellékletében említett pánafrikai program, valamint az EU–Afrika Infrastruktúraalapnak a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett, „Afrika összekapcsolása: az EU–Afrika partnerség az infrastruktúra területén” című, 2006. július 13-i COM(2006) 376 végleges közleményében említett infrastruktúrára vonatkozó programjai.

IV. RÉSZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

27. cikk

Jogi felelősség

1. Mivel az európai műholdas navigációs rendszerek nem kerülnek az ASECNA tulajdonába, ez utóbbit nem terheli e rendszerekkel összefüggő tulajdonosi felelősség.

Mivel az SBAS-ASECNA rendszer nem kerül az Unió tulajdonába, ez utóbbit nem terheli e rendszerrel összefüggő tulajdonosi felelősség.

2. Egyik fél sem vonható felelősségre az e megállapodás hatálya alá tartozó technológiák másik fél általi használatából eredő károkért, és nem is garantálják azok megfelelő működését.

28. cikk

A minősített adatok megosztása

A felek csak akkor osztanak meg egymással minősített adatokat, ha ilyen értelmű megállapodást kötöttek. A felek olyan átfogó és koherens jogi keret felállítására törekednek, amely lehetővé teszi egy ilyen megállapodás megkötését.

29. cikk

Vegyes bizottság

1. Létrejön az „EU/ASECNA GNSS-bizottság”. A bizottság a felek képviselőiből áll, és e megállapodás igazgatásáért és előírászerű alkalmazásáért felel. A bizottság ezért az e megállapodásban meghatározott esetekben határozatokat hoz; e határozatokat a felek saját szabályaik szerint hajtják végre. A vegyes bizottság határozatait közös megegyezéssel hozza. A vegyes bizottság ajánlásokat is megfogalmaz azokban a kérdésekben, amelyekben nem rendelkezik döntéshozatali jogkörrel.

Az e megállapodásban nem rögzített feltételeket és módozatokat a vegyes bizottság határozza meg.

2. A vegyes bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát, amely egyéb rendelkezések mellett az ülések összehívásának és az elnök jelölésének módját, valamint az elnök megbízási idejének meghatározását és a felek közötti kapcsolattartás módját is magában foglalja.

3. A vegyes bizottság szükség szerint ülésezik. Az ülés összehívását az Unió és az ASECNA kérheti. A vegyes bizottságnak a kérelem benyújtását követő 15 napon belül össze kell ülnie.

4. A vegyes bizottság dönthet munkacsoportok, illetve szakértői csoportok felállításáról, amennyiben ezt a feladatai ellátása érdekében szükségesnek ítéli.

5. A vegyes bizottság határozhat az I. melléklet módosításáról.

30. cikk

Konzultációk

1. E megállapodás megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében a felek rendszeresen információt cserélnek, és – bármelyikük kérésére – ülést tartanak a vegyes bizottságban.
2. A felek bármelyikük kérésére haladéktalanul egyeztetnek minden olyan kérdéstről, amely e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerül.
3. A felek rendszeresen tájékoztatják egymást, és kölcsönösen átláthatóvá teszik egymás számára műholdas rádiónavigációs programjaik irányítását és fejlődését. Amennyiben valamelyik fél olyan határozat meghozatalát mérlegeli, amelyik hatással lehet a másik fél műholdas navigációs rendszerére vagy rendszereire, előzetesen konzultál ez utóbbival egy kötelező erővel nem bíró vélemény megfogalmazása céljából. Mindkét fél beleegyezik abba, hogy munkacsoportjaiban, irányítási szerveiben és bizottságaiban a másik fél képviselője megfigyelőként részt vegyen, ha a felekre alkalmazandó szabályok által előírt titoktartási követelmények ezzel nem ellentétesek.

31. cikk

Védintézkedések

1. A vegyes bizottságon belüli egyeztetést követően a felek megtehetik a megfelelő védintézkedéseket – beleértve egy vagy több együttműködési tevékenység felfüggesztését –, amennyiben úgy vélik, hogy az exportellenőrzés vagy a biztonság egyenértékű szintje nem biztosított közöttük. Ha a legcsekélyebb késlekedés is veszélyeztethetné a európai műholdas navigációs rendszer vagy az SBAS-ASECNA rendszer megfelelő működését, előzetes konzultáció nélkül ideiglenes védintézkedések rendelhetők el, feltéve, hogy az említett intézkedések meghozatala után haladéktalanul konzultációra kerül sor.
2. Az (1) bekezdésben említett intézkedések hatályát és időtartamát a helyzet rendezéséhez és az e megállapodásból fakadó jogok és kötelezettségek közötti megfelelő egyensúly biztosításához szükséges mértékre kell korlátozni. A másik fél felkérheti a vegyes bizottságot, hogy folytasson konzultációt ezen intézkedések arányosságáról. Amennyiben a jogvita rendezése hat hónapon belül nem lehetséges, a jogvitával kapcsolatban bármelyik fél – az I. mellékletben meghatározott eljárással összhangban – kötelező érvényű választottbírói eljárást kezdeményezhet. Ennek keretében nem rendezhetők az e megállapodás azon rendelkezéseinek értelmezésével kapcsolatos kérdések, amelyek azonosak az Unió jogszabályainak megfelelő rendelkezéseivel.

32. cikk

Vitarendezés

A 31. cikk sérelme nélkül az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerült jogvitákat a felek a vegyes bizottságon belüli konzultációk útján rendezik.

Amennyiben egy jogvitát nem sikerül a vegyes bizottság összehívásától számított három hónapon belül rendezni, az I. mellékletben foglalt választottbírói eljárást kell igénybe venni.

33. cikk

Mellékletek

A mellékletek e megállapodás szerves részét képezik.

34. cikk

Felülvizsgálat

E megállapodás a felek által aláírt kiegészítő megállapodással, a megfelelő belső eljárásokat követve bármikor módosítható és kiegészíthető.

35. cikk

Megszüntetés

1. Az Unió vagy az ASECNA a másik félnek küldött értesítés útján megszüntetheti ezt a megállapodást. E megállapodás az értesítés napját követő hat hónap elteltével hatályát veszti.
2. E megállapodás megszüntetése nem érinti az e megállapodás végrehajtásának keretében esetlegesen elfogadott anyagi jogi rendelkezések érvényességét vagy időtartamát. E megállapodás megszüntetése nem érinti továbbá az e megállapodás keretében a szellemi tulajdon területén létrejött különös jogokat és kötelezettségeket, azaz egy olyan fél, amelyik felhasználási engedélyt adott a másik félnek, a megállapodás megszüntetését követően is megőrzi a jogot arra, hogy az engedély feltételeinek nem teljesítése esetén megszüntesse azt.
3. E megállapodás megszüntetése esetén a vegyes bizottság javaslatot tesz annak érdekében, hogy a felek a folyamatban lévő ügyeket, beleértve a pénzügyi következményeket, az időarányosság elvének figyelembe vételével lezárják.

36. cikk

Hatálybalépés

1. E megállapodást a felek saját belső eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá. E megállapodás a megállapodást utolsóként jóváhagyó fél általi aláírás dátumát követő első hónap első napján lép hatályba.
2. E megállapodást, amely két-két eredeti példányban készült kizárólag francia nyelven, a felek határozatlan időre kötik meg.

az Európai Unió részéről

az ASECNA részéről

I. MELLÉKLET

VÁLASZTOTTBÍRÓSÁGI ELJÁRÁS

Ha egy jogvitát választott bíróság elé terjesztenek, három választott bírót neveznek ki, hacsak a felek másképpen nem határoznak.

A jogvitának a vegyes bizottság keretében történt megállapításától számított 30 napon belül mindegyik fél kinevez egy választott bírót.

A két kinevezett választott bíró közös megegyezéssel nevez ki egy meghívott választott bírót, aki nem lehet egyik fél tagállamának állampolgára sem. Ha a felek által kinevezett választott bírók az utolsóként kinevezett választott bíró kinevezésétől számított két hónapon belül nem jutnak egyezsége a meghívott választott bíró kinevezését illetően, a vegyes bizottság által összeállított hét fős listáról választják ki a meghívott választott bírót. A vegyes bizottság eljárási szabályzatával összhangban állítja össze és tartja naprakészen ezt a listát.

Hacsak a felek másképpen nem határoznak, a választott bíróság maga határozza meg eljárási szabályait. Határozatait egyszerű többséggel hozza meg.

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2018/1604 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2018. október 25.)

a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1284/2009/EU rendelet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2009. december 22-i 1284/2009/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15a. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2009. december 22-én elfogadta az 1284/2009/EU rendeletet.
- (2) Az 1284/2009/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő személyek közül kettő esetében a katonai rendfokozatra vonatkozó információkat naprakésszé kell tenni.
- (3) Az 1284/2009/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1284/2009/EU rendelet II. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ HL L 346., 2009.12.23., 26. o.

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A 6. CIKK (3) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉSZETES ÉS JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK VAGY SZERVEK JEGYZÉKE

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokok
1.	Moussa Dadis CAMARA százados	sz. i.: 1964.1.1. vagy 1968.12.29. Útlevel száma: R0001318	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
2.	Moussa Tiégboro CAMARA ezredes	sz. i.: 1968.1.1. Útlevel száma: 7190	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
3.	Dr. Abdoulaye Chérif DIABY ezredes	sz. i.: 1957.2.26. Útlevel száma: 13683	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
4.	Aboubacar Chérif (más néven: Toumba) DIAKITÉ főhadnagy		A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
5.	Jean-Claude PIVI (más néven Coplan) ezredes	sz. i.: 1960.1.1.	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.”

A TANÁCS (EU) 2018/1605 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. október 25.)****a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2015. október 1-jei (EU) 2015/1755 tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. október 1-jén elfogadta a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2015/1755 rendeletet.
- (2) Egy természetes személy esetében további azonosító adatok állnak rendelkezésre.
- (3) Az (EU) 2015/1755 rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2015/1755 rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ HL L 257., 2015.10.2., 1. o.

MELLÉKLET

Az (EU) 2015/1755 rendelet I. mellékletében „A 2. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” című rész 3. bejegyzése helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai
„3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA más néven: KAZUNGU	Születési idő: 1956.3.6.; 1967.1.2. Születési hely: Kanyosha város, Mubimbi, Bujumbura-Rural tartomány, Burundi Szolgálati azonosító: O/00064 Állampolgárság: burundi. Útleveleszám: OP0053090	A nemzeti hírszerző szolgálat tisztje. Felelős a burundi helyzet politikai megoldásának akadályozásáért, mivel a Nkurunziza elnök jelöltségének bejelentése nyomán 2015. április 26-án kezdődött tüntetések idején erőszak alkalmazására és elnyomásra uszított. Felelős a Burundin belüli erőszakos cselekményekért, elnyomásért és súlyos emberi jogi jogsértésekért felelős Imbonerakure elnevezésű félkatonai milíciák – többek között Burundin kívüli – kiképzésének, koordinálásának és felfegyverzésének segítéséért.”

A TANÁCS (EU) 2018/1606 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. október 25.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló
(EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2017/1509 rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 47. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2017. augusztus 30-án elfogadta az (EU) 2017/1509 rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2018. október 16-án, a 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága elrendelte három hajó vonatkozásában a kikötőbe való belépés tilalmát, továbbá a lobogótól való megfosztást.
- (3) Az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ HL L 224., 2017.8.31., 1. o.

MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2017/1509 határozat XIV. mellékletében a „B. A kikötőkbe való belépés tilalmának hatálya alá tartozó hajók” cím alatt szereplő jegyzék a következő hajókkal egészül ki:

	Hajó neve	IMO-szám	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma
„34.	SHANG YUAN BAO A SHANG YUAN BAO motoros kereskedelmi hajó 2018. május 18-án az ENSZ jegyzékében szereplő, észak-koreai lobogó alatt közlekedő PAEK MA motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett. A SHANG YUAN BAO 2018. június 2-án szintén hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett, az észak-koreai lobogó alatt közlekedő MYONG RYU 1 hajóval.	8126070	2018. október 16.
35.	NEW REGENT A NEW REGENT motorhajó 2018. június 7-én az észak-koreai lobogó alatt közlekedő KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8312497	2018. október 16.
36.	KUM UN SAN 3 Az észak-koreai lobogó alatt hajózó KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajó 2018. június 7-én a NEW REGENT motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8705539	2018. október 16.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1607 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. október 24.)****a 992/95/EK tanácsi rendeletnek az egyes Norvégiából származó mezőgazdasági, feldolgozott mezőgazdasági és halászati termékek uniós vámkontingensei tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitására és kezeléséről szóló, 1995. április 10-i 992/95/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjára,

mivel:

- (1) 2018-ban megkötötték a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó kiegészítő kereskedelmi kedvezményekről szóló, az Európai Unió és a Norvég Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodást ⁽²⁾ (a továbbiakban: a 2018. évi megállapodás). A megállapodást az Európai Unió nevében az (EU) 2018/760 tanácsi határozat ⁽³⁾ jóváhagyta.
- (2) A 2018. évi megállapodás IV. melléklete új vámmentes vámkontingenseket ír elő a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékek Unión belüli szabad forgalomba bocsátására, valamint rendelkezik a 992/95/EK rendeletben meghatározott 2005 20 20 KN-kód alá tartozó vámkontingens mennyiségének növeléséről. A szóban forgó rendelkezések végrehajtása érdekében módosítani kell a 992/95/EK rendeletet.
- (3) A 992/95/EK rendelet és az 1354/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ vámkontingenseket állapít meg a 0210, illetve a 0204 vámtarifaszám alá tartozó, Norvégiából származó termékekre vonatkozóan. A 2018. évi megállapodás IV. melléklete előírja az említett vámkontingensek egyazon vámkontingens alatti összevonását. Ezért a 992/95/EK rendeletet módosítani kell az új vámkontingens alatti összevonás végrehajtása és az új vámkontingensre való átállítás biztosítása érdekében. Ezenkívül a 0210 vámtarifaszámnak megfelelő vámkontingenset törölni kell a 992/95/EK rendeletből. A 0204 vámtarifaszámnak megfelelő vámkontingenseknek az 1354/2011/EU végrehajtási rendeletből való, ezzel egyidejű törléséről az (EU) 2018/1232 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ rendelkezik.
- (4) A 992/95/EK rendelet rendelkezik a halakhoz kapcsolódó 3., 15. és 16. KN-árucsoportot, illetve az egyéb mezőgazdasági termékekhez kapcsolódó 2., 6., 7., 8., 16., 20. és 23. KN-árucsoportot érintő vámkontingensek kezeléséről. A rendelet 1. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló – az EU–Norvégia Vegyes Bizottság 1/2016. sz. határozatával ⁽⁶⁾ módosított – 3. jegyzőkönyv rendelkezéseit alkalmazni kell.
- (5) A 2018. évi megállapodás azonban megállapítja, hogy a IV. mellékletében említett kedvezmények kihasználása érdekében a termékeknek meg kell felelniük az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti, az egyes mezőgazdasági szabályokról szóló, 1992. május 2-i levélváltás formájában létrejött megállapodás ⁽⁷⁾ (a továbbiakban: az 1992. évi megállapodás) IV. mellékletében meghatározott származási szabályoknak. Ezen túlmenően úgy rendelkezik, hogy a származó termék státusz megszerzéséhez szükséges kielégítő megmunkálás fogalmával kapcsolatban az 1992. évi megállapodás IV. mellékletének függeléke helyett az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás ⁽⁸⁾ 4. jegyzőkönyvének ⁽⁹⁾ II. mellékletét kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 101., 1995.5.4., 1. o.

⁽²⁾ HL L 129., 2018.5.25., 3. o.

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2018/760 határozata (2018. május 14.) a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó kiegészítő kereskedelmi kedvezményekről szóló, az Európai Unió és a Norvég Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 129., 2018.5.25., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 1354/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 20.) a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról vonatkozó éves uniós vámkontingensek megnyitásáról (HL L 338., 2011.12.21., 36. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2018/1232 végrehajtási rendelete (2018. szeptember 11.) az 1354/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek a Norvégiából és Új-Zélandból származó juh- és kecskehúsról vonatkozó uniós vámkontingensek tekintetében történő módosításáról (HL L 231., 2018.9.14., 13. o.).

⁽⁶⁾ Az EU–Norvégia Vegyes Bizottság 1/2016. sz. határozata (2016. február 8.) az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításáról (HL L 72., 2016.3.17., 63. o.).

⁽⁷⁾ HL L 109., 1993.5.1., 47. o.

⁽⁸⁾ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

⁽⁹⁾ Az EGT Vegyes Bizottság 71/2015 határozata (2015. március 20.) az EGT-megállapodás 4. jegyzőkönyvének (származási szabályok) módosításáról [2016/754] (HL L 129., 2016.5.19., 56. o.).

- (6) A 992/95/EK rendeletben a 3., a 15. és a 16. KN-árucsoportba tartozóktól eltérő termékekre vonatkozóan meghatározott vámkontingensekről vagy az 1992. évi megállapodás, vagy az Európai Közösség és a Norvég Királyság közötti, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 19. cikke alapján a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó kiegészítő kereskedelmi preferenciákról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás⁽¹⁾, vagy az Európai Unió és a Norvég Királyság közötti, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 19. cikke alapján a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó kiegészítő kereskedelmi preferenciákról szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás⁽²⁾ rendelkezik. E megállapodások mindegyike rendelkezik az 1992. évi megállapodás IV. mellékletében meghatározott származási szabályokról az általuk érintett vámkontingensekre vonatkozóan. A 992/95/EK rendeletet ezért az 1992. évi megállapodás IV. mellékletében meghatározott származási szabályok alkalmazhatóságára figyelemmel módosítani kell.
- (7) A 2658/87/EGK tanácsi rendeletben⁽³⁾ meghatározott Kombinált Nomenklatura-kódok, valamint a TARIC-alszámok jelentős számú módosításának figyelembevétele érdekében helyénvaló a 992/95/EK rendelet mellékletét egy új melléklettel felváltani. Az egyértelműség érdekében a 992/95/EK rendeletben meghatározott vámkontingenseket a halászati termékekre, illetve a mezőgazdasági termékekre vonatkozó vámkontingensekről rendelkező megállapodásokban meghatározott származási szabályoknak megfelelően két külön mellékletre kell osztani.
- (8) A 2018. évi megállapodás IV. mellékletében meghatározott vámkontingensek éves mennyiségként kerültek megállapításra, a behozatalt ezért naptári évenként kell kezelni. Mivel azonban a 2018. évi megállapodás csak 2018. október 1-jén lép hatályba, a 2018. évre vonatkozó, arányosan kiszámítandó további mennyiségeket, valamint a következő évekre vonatkozó éves mennyiségeket a 2018. évi megállapodás IV. mellékletével összhangban kell megállapítani.
- (9) A vámkontingenseket a Bizottság az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendeletben⁽⁴⁾ megállapított, a vámkontingensek kezelésére vonatkozó szabályokkal összhangban a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vám-árnyilatkozatok elfogadásának időbeli sorrendje alapján köteles kezelni.
- (10) A 992/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) A 2018. évi megállapodás 2018. október 1-jén lép hatályba. Ezért ezt a rendeletet ugyanettől a naptól kezdődően kell alkalmazni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 992/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az e rendelet I. mellékletében meghatározott vámkontingensekre az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, a »származó termék« fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló – az EU–Norvégia Vegyes Bizottság 1/2016. sz. határozatával^(*) módosított – 3. jegyzőkönyv rendelkezései alkalmazandók.

(3a) Az e rendelet II. mellékletében meghatározott vámkontingensekre az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti, az egyes mezőgazdasági szabályokról szóló, 1992. május 2-i levélváltás formájában létrejött megállapodás^(**) (a továbbiakban: az 1992. évi megállapodás) IV. mellékletében meghatározott származási szabályok alkalmazandók.

⁽¹⁾ HL L 156., 2003.6.25., 49. o.

⁽²⁾ HL L 327., 2011.12.9., 2. o.

⁽³⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 58. o.).

Az említett vámkontingensekre azonban az 1992. évi megállapodás függeléke helyett az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásnak (***) az EGT Vegyes Bizottság 71/2015 határozatával (****) módosított 4. jegyzőkönyvének II. mellékletét kell alkalmazni.

(*) Az EU–Norvégia Vegyes Bizottság 1/2016. sz. határozata (2016. február 8.) az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, a »származó termék« fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításáról (HL L 72., 2016.3.17., 63. o.).

(**) HL L 109., 1993.5.1., 47. o.

(***) HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

(****) Az EGT Vegyes Bizottság 71/2015 határozata (2015. március 20.) az EGT-megállapodás 4. jegyzőkönyvének (származási szabályok) módosításáról [2016/754] (HL L 129., 2016.5.19., 56. o.).”

2. A melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 24-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló szabályok ellenére az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet keretein belül a preferenciális rendszert az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kód szerepel, a preferenciális rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

Rendelész-szám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10	90 99	Tengeri állatokból nyert olaj és zsír és ezek frakciói, a bálnaolaj és a cetvelőolaj kivételével, több mint nettó 1 kg befogadóképességű csomagolásban	Január 1-jétől december 31-ig	1 000	8,5
09.0702	0303 19 00 ex 0303 99 00	35	A pisztrángfélék (<i>Salmonidae</i>) családba tartozó más fajok, fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	2 000 3 000 3 000 3 000 3 000	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 53 10	10 20 90	Szárított tőkehal szóvva, de nem füstölve, a <i>Gadus macrocephalus</i> fajhoz tartozó tőkehal kivételével A <i>Boreogadus saida</i> fajhoz tartozó hal szárítva, szóvva, de nem füstölve	Április 1-jétől december 31-ig	13 250	0
09.0710	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével ⁽¹⁾	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	26 500 39 750 39 750 39 750 39 750	0
09.0711	ex 1604 13 90	91 92 99	Elkészített vagy konzervált hal: Szardella, kis méretű hering, brisling vagy spratt, kivéve a csupán híg tésztával vagy morzsával bevont fagyasztott nyers filét, az olajban elősütöttet is	Január 1-jétől december 31-ig	400	3

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 ex 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 97 ex 1604 20 90 30 35 50 60 90 ex 1604 20 90 40	90	Angolna Cápa úszója Tőkehal (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>), a füstölt fekete tőkehal kivételével Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Alaszkai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>) és sárga tőkehal (<i>Pollachius pollachius</i>) Más Más elkészített vagy konzervált hal, a hering, a makréla és a konzervált füstölt fekete tőkehal kivételével Elkészített vagy konzervált makréla (<i>Scomber australasicus</i>)			10
09.0712	0303 54 10 ex 0303 99 00	40	Makréla a <i>Scomber scombrus</i> vagy <i>Scomber japonicus</i> fajból, fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	25 000 37 500 37 500 37 500 37 500	0
09.0713	0303 55 30 ex 0303 55 90 0303 56 00 0303 59 90 0303 69 90 0303 89 90	90	Fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével: Chilei fattyúmakréla (<i>Trachurus murphyi</i>) A <i>Trachurus</i> spp. fajokba tartozó más halak, a <i>Trachurus trachurus</i> , a <i>Trachurus murphyi</i> és a fattyúmakréla (<i>Caranx trachurus</i>) kivételével Kobia (<i>Rachycentron canadum</i>) Más halak	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	2 200 3 300 3 300 3 300 3 300	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
	0303 82 00 0303 89 55 ex 0303 99 00	85	Valódi rájafélék (<i>Rajidae</i>) Aranydurbincs (<i>Sparus aurata</i>)			
09.0714	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Heringfilé (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztva Heringhús (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) (pillangófilé) fagyasztva ⁽²⁾	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	55 600 83 400 83 400 83 400 83 400	0
09.0715	0302 11 ex 0302 99 00 0303 14 ex 0303 99 00	11 19 30	Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	500	0
09.0716	0302 13 00 0302 14 00 ex 0302 99 00	30 40	Csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	6 100	0
09.0717	0303 11 00 ex 0303 99 00	10	Fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével: Vörös lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	Január 1-jétől december 31-ig	580	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
	0303 12 00 ex 0303 99 00 ex 0303 13 00 ex 0303 99 00	15 10 20	Más csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>) Atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>)			
09.0718	0304 41 00 0304 81 00		Csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>) filéje frissen, hűtve vagy fagyasztva	Január 1-jétől december 31-ig	610	0
09.0719	0302 19 00 ex 0302 99 00 0303 19 00	45	Más pisztrángfélék, frissen vagy hűtve, a máj és az ikra kivételével Más pisztrángfélék fagyasztva, a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	670	0
09.0720	0302 59 40		Gadóchal (<i>Molva</i> spp.), frissen vagy hűtve, a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	370	0
09.0721	0302 22 00 ex 0302 99 00 0302 23 00 0302 24 00 0302 29 0302 45 0302 46 00 0302 47 00 0302 49 90 0302 54 ex 0302 99 00	79 60	Frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével: Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>) Nyelvhal (<i>Solea</i> spp.) Óriás rombuszhal (<i>Psetta maxima</i>) Rombuszhal (<i>Lepidorhombus</i> spp.) és más lepényhalfélék Fattyúmakréla (<i>Trachurus</i> spp.) Kobia (<i>Rachycentron canadum</i>) Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>) Más Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	Január 1-jétől december 31-ig	250	0

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámítétel (%)
	ex 0302 56 00	20	Déli kék puhatókehal (<i>Micromesistius australis</i>)			
	0302 59 90		A Bregmacerotidae, az Eulichthyidae, a Gadidae, a Macrou- ridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Murae- nolepididae családba tartozó más halak			
	0302 82 00		Valódi rájafélék (Rajidae)			
	0302 83 00		Atlanti jégghal (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0302 84		Tengeri sügérfélék (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			
	0302 85 30		Aranydurbincs (<i>Sparus aurata</i>)			
	0302 85 90		Más tengeri durbincsfélék (<i>Sparidae</i>) a <i>Dentex dentex</i> és <i>Pa- gellus</i> spp. fajok kivételével			
	0302 89 50		Ördöghal (<i>Lophius</i> spp.)			
	0302 89 60		Tengeri angolna (<i>Genypterus blacodes</i>)			
	0302 89 90		Más halak			
	ex 0302 99 00	71	Csendes-óceáni óriási laposhal (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
			Fagyasztott lepényhalfélék, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivéte- lével:			
	0303 34 00		Óriás rombuszhal (<i>Psetta maxima</i>)			
	0303 39 10		Érdes lepényhal (<i>Platichthys flesus</i>)			
	0303 39 30		A <i>Rhombosolea</i> nemhez tartozó hal			
	0303 39 85		Más lepényhalfélék, a laposhal, a sima lepényhal, a közönsé- ges nyelvhal, az óriás rombuszhal, az érdes lepényhal, vala- mint a <i>Rhombosolea</i> nemből és a <i>Pelotreis flavilatus</i> és <i>Peltor- hamphus novaezelandiae</i> fajból származó halak kivételével			
09.0722			A következők fagyasztott húsa:	Január 1-jétől december 31-ig	500	0
	0304 91 00		Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 94 90		Alaszkai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>), a halpaszta (su- rimi) kivételével			

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámítétel (%)
	0304 95 21 0304 95 25 0304 95 29 0304 95 30 0304 95 40 0304 95 50 0304 95 60 0304 95 90 0304 96 0304 97 00 ex 0304 99 99	20 25 40 50 65 69 70 90	A Bregmacerotidae, az Eulichthyidae, a Gadidae, a Macrou- ridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Murae- nolepididae családba tartozó más halak, az alaszakai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>) kivételével, a 0304 95 10 alszám alá tartozó halpaszta (surimi) kivételével Macskacápa és más cápa Valódi rájafélék (<i>Rajidae</i>) Más halak, a halpaszta (surimi) és az édesvízi halak, vala- mint a makréla (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) kivételével			
09.0723	0302 41 00 ex 0302 99 00 0303 51 00 ex 0303 99 00	55 75	Hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), frissen, hűtve vagy fagyasztva, a máj és az ikra kivételével	Június 16-tól február 14-ig	800	0
09.0724	0302 44 00 ex 0302 99 00	20	Makréla (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber ja- ponicus</i>), frissen vagy hűtve, a máj és az ikra kivételével	Június 16-tól február 14-ig	260	0
09.0725	0303 54 10 ex 0303 99 00	40	Makréla (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) fagyasztva, a máj és az ikra kivételével	Június 16-tól február 14-ig	30 600	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.0726	0302 89 31	50	Vörös alsügér (<i>Sebastes</i> spp.), frissen, hűtve vagy fagyasztva, a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	130	0
	0302 89 39					
	ex 0302 99 00					
	0303 89 31					
	0303 89 39					
	ex 0303 99 00					
09.0727	0304 31 00		Friss, hűtött vagy fagyasztott filé a következőkből: Tilápia (<i>Oreochromis</i> spp.) Harcsa (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.) Nílusi sügér (<i>Lates niloticus</i>) Ponty (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), angolna (<i>Anguilla</i> spp.) és kígyófejű hal (<i>Channa</i> spp.) Pisztráng az <i>Oncorhynchus apache</i> vagy <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> fajból Más édesvízi hal	Január 1-jétől december 31-ig	110	0
	0304 61 00					
	0304 32 00					
	0304 62 00					
	0304 33 00					
	0304 63 00					
	0304 39 00					
	0304 69 00					
	0304 42 50					
	0304 82 50					
	0304 49 10					
0304 89 10						
09.0728	0304 44 30		Friss vagy hűtött filé a következőkből: Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>) Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>) Atlanti jégghal (<i>Dissostichus</i> spp.) Macskacápa és más cápa Valódi rájafélék (<i>Rajidae</i>) Vörös alsügérek (<i>Sebastes</i> spp.) Más halak	Január 1-jétől december 31-ig	180	0
	0304 45 00					
	0304 46 00					
	0304 47					
	0304 48 00					
	0304 49 50					
	0304 49 90					

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámítétel (%)
09.0729	0304 53 00 0304 56 0304 57 00 0304 59 90 0304 59 50		A Bregmacerotidae, az Eulichthyidae, a Gadidae, a Macrou- ridae, a Melanonidae, a Merlucciidae, a Moridae és a Murae- nolepididae családba tartozó halak és az édesvízi halak ki- vételével más halak friss vagy hűtött húsa (aprítva is) Heringhús (pillangófilé), frissen vagy hűtve (?)	Január 1-jétől december 31-ig	130	0
09.0730	0304 71 0304 72 00 0304 73 00 0304 74 0304 75 00 0304 79 10 0304 79 50 0304 79 90 0304 83 10 ex 0304 83 90 0304 84 00 0304 85 00 0304 88 90 0304 89 21 0304 89 29	11 19 90	Fagyasztott filé a következőkből: Tőkehal (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Foltos tőkehal (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>) Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Alaszkai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>) A <i>Boreogadus saida</i> fajhoz tartozó hal Kék gránátoshal (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) Más halak Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>) Más lepényhalfélék, a <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidop-</i> <i>setta polyxystra</i> kivételével Kardhal (<i>Xiphias gladius</i>) Atlanti jégghal (<i>Dissostichus</i> spp.) Valódi rájafélék (Rajidae) Vörös álsügérek (<i>Sebastes</i> spp.)	Január 1-jétől december 31-ig	9 000	0

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámtelet (%)
	0304 89 60 ex 0304 89 90	10 30 40 50 60 90	Ördögihal (<i>Lophius</i> spp.) Más halak, az aranyosfejű hal (<i>Brama</i> spp.) kivételével			
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Halmáj és halikra szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem füstölve	Január 1-jétől december 31-ig	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Füstölt csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>), beleértve a filét is, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belsőége kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 43 00 0305 44 0305 49 ex 0305 71 00	10	Füstölt hal, a csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), az atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és a dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>) kivételével, beleértve a filét is, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belsőége kivételével Cápa úszója, füstölve	Január 1-jétől december 31-ig	140	0

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámtétel (%)
09.0734	0305 64 00		Sózott és sós lében tartósított, de nem szárított és nem füstölt hal, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belsősége kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	250	0
	ex 0305 69 80	20 25 30 40 50 61 64 65 67 90	Más hal, a fekete vagy grönlandi óriási laposhal (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), és a csendes-óceáni óriási laposhal (<i>Hippoglossus stenolepis</i>) kivételével			
	ex 0305 71 00	90	Cápa úszója, nem füstölve			
09.0735	0305 61 00		Sózott, de nem szárított és nem füstölt hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), valamint sós lében tartósított hering, a hal élelmezési célra alkalmas bontási mellékterméke és belsősége kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	1 440	0
09.0736	0306 15 00 0306 16 99 0306 17 93		Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>), fagyasztva Fagyasztott garnélarák a Pandalidae családból, nem füstölve	Január 1-jétől december 31-ig	950	0
09.0737	ex 0306 95 20 ex 0306 95 30	10 10	Garnélarák a Pandalidae családból, nem fagyasztva, fedélzeten főzve	Január 1-jétől december 31-ig	800	0
09.0738	0306 34 00 0306 94 00		Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>), nem fagyasztva	Január 1-jétől december 31-ig	900	0

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámítétel (%)
	ex 0306 35 90	12 14 20 92 93 96	Garnélarák a Pandalidae családból, nem fagyasztva, feldol- gozásra (*)			
	ex 0306 36 10	11 91				
	ex 0306 95 20	21 29				
	ex 0306 95 30	21 29				
09.0739	1604 11 00		Elkészített vagy konzervált lazac egészben vagy darabban, de nem aprítva	Január 1-jétől december 31-ig	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Elkészített vagy konzervált hering egészben vagy darabban, de nem aprítva	Január 1-jétől december 31-ig	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Elkészített vagy konzervált szardella és kis méretű hering, brisling vagy spratt, egészben vagy darabban, de nem ap- rítva	Január 1-jétől december 31-ig	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		Elkészített vagy konzervált makrél a <i>Scomber scombrus</i> és <i>Scomber japonicus</i> fajból, egészben vagy darabban, de nem aprítva	Január 1-jétől december 31-ig	130	0
09.0743	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95		Elkészített vagy konzervált hal egészben vagy darabban, de nem aprítva: Angolna Cápa úszója Tőkehal (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>) Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) Alaszkai tőkehal (<i>Theragra chalcogramma</i>) és sárga tőkehal (<i>Pollachius pollachius</i>)	Január 1-jétől december 31-ig	5 500	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
	1604 19 97 1604 20 90		Más Más hal húsa, elkészítve vagy konzerválva			
09.0744	1604 20 10		Lazac húsa, elkészítve vagy konzerválva	Január 1-jétől december 31-ig	300	0
09.0745	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Garnélarák és fűrészkes garnélarák, elkészítve vagy konzerválva, hámozva és fagyasztva	Január 1-jétől december 31-ig	8 000	0
09.0746	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90	30 96 99 30 45 49 55 58 62 65 96 99	Garnélarák és fűrészkes garnélarák, elkészítve vagy konzerválva, a hámozott és fagyasztott kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	1 000	0

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámtétel (%)
	ex 1605 29 00	30 50 55 60 96 99				
09.0748	1605 10 00		Rák, elkészítve vagy konzerválva	Január 1-jétől december 31-ig	50	0
09.0749	ex 1605 21 10	20 40 50 91	Garnélarák és fűrészes garnélarák, elkészítve vagy konzer- válva, hámozva és fagyasztva	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig	7 000	0
	ex 1605 21 90	20 40 57 60 91		2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig	10 500	
	ex 1605 29 00	20 40 45 91		2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig	10 500	
				2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig	10 500	
				2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	10 500	
09.0750	ex 1604 12 91	11 91	Hering, fűszerezve és/vagy ecetben pácolva, sós lében tar- tósítva	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig	11 400 tonna (nettó száraz tömeg)	0
	ex 1604 12 99	11 19		2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig	17 100 tonna (nettó száraz tömeg)	
				2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig	17 100 tonna (nettó száraz tömeg)	
				2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig	17 100 tonna (nettó száraz tömeg)	
				2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	17 100 tonna (nettó száraz tömeg)	

Rendelész- szám	KN-kód	TARIC- alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendel- kezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkon- tingens szerinti vámtétel (%)
09.0752	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével, valamint a máj és az ikra kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	44 000	0
09.0756	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Heringfilé (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztva Heringhús (pillangófilé) (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztva	Január 1-jétől december 31-ig	67 000	0
09.0776	1504 20 10		Halzsír és -olaj szilárd frakciói, a halmájolaj kivételével	Január 1-jétől december 31-ig	384	0
09.0818	ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	10 20 11	Makrélafile, fagyasztva Makrélahús (pillangófile), fagyasztva	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	11 300 16 950 16 950 16 950 16 950	0
09.0819	ex 0304 49 90 0304 59 50	10	Heringfile (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), frissen vagy hűtve Heringhús (pillangófile), frissen vagy hűtve	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	9 000 13 500 13 500 13 500 13 500	0
09.0820	0305 10 00		Emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdacs (pellet) halból	2016. szeptember 1-jétől 2017. április 30-ig 2017. május 1-jétől 2018. április 30-ig 2018. május 1-jétől 2019. április 30-ig 2019. május 1-jétől 2020. április 30-ig 2020. május 1-jétől 2021. április 30-ig	1 000 1 500 1 500 1 500 1 500	0

(¹) Mivel a legnagyobb kedvezményes elbánás (MFN) szerinti vámtétel február 15-től június 15-ig nulla, az ebben az időszakban szabad forgalomba bocsátásra bejelentett árukra ez a vámkontingens nem alkalmazható.

(²) Mivel a 0304 99 23 KN-kód alá tartozó áruk esetében a legnagyobb kedvezményes vámtétel február 15-től június 15-ig nulla, az ebben az időszakban szabad forgalomba bocsátásra bejelentett árukra ez a vámkontingens nem alkalmazható.

(³) Mivel a 0304 59 50 KN-kód alá tartozó áruk esetében a legnagyobb kedvezményes vámtétel február 15-től június 15-ig nulla, az ebben az időszakban szabad forgalomba bocsátásra bejelentett árukra ez a vámkontingens nem alkalmazható.

(⁴) Az ezen alszám alá történő besorolás az Európai Unió vonatkozó rendelkezéseiben meghatározott feltételektől függ [lásd az Uniói Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 254. cikkét (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.)].

II. MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló szabályok ellenére az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet keretein belül a preferenciális rendszert az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kód szerepel, a preferenciális rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

Rendelész-szám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.0751	ex 0704 10 00	90	Karfiol, frissen vagy hűtve	Augusztus 1-jétől október 31-ig:	2 000	0
09.0757	0809 21 00 0809 29 00		Cseresznye és meggy, frissen	Július 16-tól szeptember 15-ig:	900	0 ⁽¹⁾
09.0759	0809 40 05		Szilva frissen	Szeptember 1-jétől október 15-ig:	600	0 ⁽¹⁾
09.0761	0810 10 00		Földieper frissen	Június 9-től július 31-ig:	900	0
09.0762	0810 10 00		Földieper frissen	Augusztus 1-jétől szeptember 15-ig:	900	0
09.0783	0705 11 00		Fejes saláta, frissen vagy hűtve	Január 1-jétől december 31-ig:	300	0
09.0784	0705 19 00		Más salátafélék, frissen vagy hűtve	Január 1-jétől december 31-ig:	300	0
09.0786	0602 90 70		Szobanövények: gyökeres dugvány és csemete, a kaktuszok kivételével	Január 1-jétől december 31-ig:	544 848 EUR	0
09.0787	1601		Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	Január 1-jétől december 31-ig:	300	0
09.0815	0810 20 10		Málna frissen	Január 1-jétől december 31-ig:	400	0
09.0816	2005 20 20		Vékony burgonyaszetelek zsiradékban vagy másképpen sütvé, sózva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas	2018. január 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	200 350	0
09.0817	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33		Kutya- vagy macskaeledel a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve	Január 1-jétől december 31-ig:	13 000	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
	2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90					
09.0821	2005 20 20		Vékony burgonyaszetelek zsiradékban vagy másképpen sütve, sózva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig:	37,5	0
09.0822	0207 14 30		A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi húsa és élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva: A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból Darabok csonttal, fagyasztva Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	137,5 550	0
09.0823	0207 14 70		A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi húsa és élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva: A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból Más darabok csonttal, fagyasztva	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	37,5 150	0
09.0824	0204 0210		Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva Hús és élelmezési célra alkalmas vágási melléktermék és belsőség, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény húsból, vágási melléktermékből vagy belsőségből	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	200 (?) 500	0
09.0825	0603 19 70		Díszítés vagy csokorkészítés céljára szolgáló vágott virág és bimbó frissen, a rózsa, szegfű, orchidea, krizantém (<i>Chrysanthemum</i>), liliom (<i>Lilium</i> spp.), kardvirág (<i>Gladiolus</i>) és boglárka (<i>Ranunculus</i>) kivételével	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	125 000 EUR 500 000 EUR	0
09.0826	1602		Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	75 300	0

Rendelészám	KN-kód	TARIC-alszám	Árumegnevezés	Kontingensidőszak	A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában)	A vámkontingens szerinti vámtétel (%)
09.0827	2309 90 96		Állatok etetésére szolgáló készítmény: más	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	50 200	0
09.0828	3502 20		Albuminok (beleértve két vagy több savófehérje koncentrátumát, amely szárazanyagra számítva több mint 80 tömegszázalék savófehérjét tartalmaz), albuminátok és más albuminszármazékok: — Tejalbumin, beleértve a legalább két savófehérjét tartalmazó koncentrátumot is	2018. október 1-jétől 2018. december 31-ig: 2019. január 1-jétől valamennyi naptári évre:	125 500	0

(¹) A kiegészítő mértékvámtételt alkalmazni kell.

(²) A 2018. évi kontingens mennyiségét csökkenteni kell a 09.0782 rendelési számú vámkontingens keretében a 2018. január 1-je és 2018. szeptember 30-a közötti időszakban elfogadott nyilatkozatok esetében alkalmazott összeggel.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1608 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. október 24.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 183. cikke b) pontjára,tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta a baromfihús- és a tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy az irányadó árakat bizonyos termékek behozatalának vonatkozásában a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani kell.
- (3) Ezért az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. melléklete helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 24-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

*főigazgató**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság*⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 150., 2014.5.20., 1. o.⁽³⁾ A Bizottság 1484/95/EK rendelete (1995. június 28.) a kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályoknak és az irányadó áraknak a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásalbumin tekintetében történő megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely ⁽¹⁾
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó baromfi darabolva, csont nélkül, fagyasztva	287,2	4	AR
		238,7	18	BR
		338,7	0	CL
		226,6	22	TH
0207 27 10	Pulyka darabolva, csont nélkül, fagyasztva	318,4	0	BR
		333,3	0	CL
1602 32 11	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó baromfiból készült termékek főzés nélkül	277,7	3	BR

⁽¹⁾ A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott országnomenklatúra szerint.”

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2018/1609 HATÁROZATA

(2018. szeptember 28.)

az Európai Unió által az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjában és az ENSZ EGB Belső Szállítási Bizottságában a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló egyezmény elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (9) bekezdésével összefüggésben értelmezett 77. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Oroszországi Föderáció javaslatot tett egy új, a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló ENSZ EGB-egyezményre (a továbbiakban: az egyezménytervezet), amelyet támogat a Vasutak Együttműködési Szervezete (OSZZSD).
- (2) A fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoport (a továbbiakban: WP.30) az ENSZ EGB szakpolitikai keretében jár el, és a Belső Szállítási Bizottság általános felügyelete alá tartozik. A WP.30 feladata a belföldi fuvarozás különböző módjait érintő határátlépési eljárásokra vonatkozó rendeletek, szabályok és dokumentáció harmonizálására és egyszerűsítésére irányuló fellépések kezdeményezése és végrehajtása.
- (3) A WP.30 határozatot hoz az egyezménytervezet támogatásáról és annak a Belső Szállítási Bizottságnak hivatalos jóváhagyás céljából való megküldéséről.
- (4) Az Uniót a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban az Unió tagállamai képviselik. Az Unió minden tagállama szavazati joggal rendelkezik a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban.
- (5) Az egyezménytervezet általános rendelkezéseket tartalmaz a személyszállító vonatok határellenőrzésének szervezésével kapcsolatban. Az egyezménytervezet képezheti bármely két- vagy többoldalú megállapodás alapját, amelynek hiányában az egyezmény tárgyát képező elemek nem működnének.
- (6) Az Unió tagállamai ilyen két- vagy többoldalú megállapodásokat az egyezménytervezet nélkül is köthetnek. Az Oroszországi Föderáció és az OSZZSD-ben képviselt néhány más ország esetében úgy tűnik, hogy a jogi keret szükségessé tesz egy ilyen egyezményt a két- vagy többoldalú megállapodások megkötésének elősegítése érdekében.
- (7) Úgy tűnik, hogy az egyezménytervezet lényege sem pozitív, sem negatív hatással nincs az uniós tagállamokra. Az Unió ezért nem támogatja az egyezménytervezetet, de nincs oka megakadályozni az elfogadását.
- (8) Még abban az esetben is, ha az Uniónak nem áll érdekében csatlakozni az egyezménytervezethez, az intézményi szempontokról szóló általános szakpolitikájának megfelelően minden új nemzetközi egyezménynek tartalmaznia kell a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tévő rendelkezést. Az egyezménytervezet nem tartalmaz olyan rendelkezést, amely lehetővé tenné az Unió számára az egyezményhez való csatlakozást.
- (9) A WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban az Unió által képviselt álláspont ezért semleges, amennyiben beillesztésre kerül a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tévő rendelkezés. Ebben az esetben az Unió tagállamai tartózkodnak. Ellenkező esetben az Unió tagállamai az egyezménytervezet elfogadása ellen szavaznak.

- (10) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez a határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az e határozatról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.
- (11) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (13) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében e határozat rendelkezései a schengeni vívmányokon alapuló vagy azokhoz más módon kapcsolódó rendelkezéseknek minősülnek a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése, valamint a 2012. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében.
- (14) Helyénvaló meghatározni az Unió által a WP.30-ban és a Belső Szállítási Bizottságban képviselendő álláspontot, mivel az egyezménytervezet olyan vízumszabályokat érintő elemeket érint, amelyek az Unió hatáskörébe körébe tartoznak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió által az ENSZ EGB fuvarozást érintő vámkérdésekkel foglalkozó munkacsoportjának ülésein és a Belső Szállítási Bizottságban a nemzetközi vasúti közlekedésben szállított utasok, csomagok és teheráru vonatkozásában alkalmazandó határátlépési eljárások megkönnyítéséről szóló ENSZ EGB-egyezménytervezettel kapcsolatban képviselendő álláspont a következő:

Az Unió tagállamai tartózkodnak, amennyiben az egyezménytervezetbe beillesztik a regionális gazdasági integrációs szervezetek részvételét lehetővé tévő rendelkezést. Ha ezt a rendelkezést nem illesztik be, az Unió tagállamai az egyezmény elfogadása ellen szavaznak.

2. cikk

Az 1. cikkben szereplő álláspontot az unió tagállamai képviselik.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. szeptember 28-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2018/1610 HATÁROZATA**(2018. október 25.)****a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/573/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. szeptember 27-én elfogadta a 2010/573/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2010/573/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedéseket 2019. október 31-ig meg kell hosszabbítani. A Tanács hat hónap elteltével áttekinti a korlátozó intézkedésekkel kapcsolatos helyzetet.
- (3) A 2010/573/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/573/KKBP határozat 4. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a határozatot 2019. október 31-ig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot meg kell újítani vagy – adott esetben – módosítani kell.”

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ A Tanács 2010/573/KKBP határozata (2010. szeptember 27.) a Moldovai Köztársaság Dnyeszteren túli régiójának vezetésével szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 253., 2010.9.28., 54. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2018/1611 HATÁROZATA**(2018. október 25.)****a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. október 25-én elfogadta a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/638/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2010/638/KKBP határozat felülvizsgálata alapján az említett korlátozó intézkedéseket 2019. október 27-ig meg kell hosszabbítani.
- (3) A 2010/638/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékben szereplő személyek közül kettő esetében a katonai rendfokozatra vonatkozó információkat naprakésszé kell tenni.
- (4) A 2010/638/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/638/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a határozatot 2019. október 27-ig kell alkalmazni. Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot szükség szerint meg kell újítani vagy módosítani kell.”

2. A 2010/638/KKBP határozat melléklete helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ A Tanács 2010/638/KKBP határozata (2010. október 25.) a Guineai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről (HL L 280., 2010.10.26., 10. o.).

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A 3. ÉS A 4. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK JEGYZÉKE

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	Indokok
1.	Moussa Dadis CAMARA százados	sz. i.: 1964.1.1. vagy 1968.12.29. Útlevél száma: R0001318	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
2.	Moussa Tiégboro CAMARA ezredes	sz. i.: 1968.1.1. Útlevél száma: 7190	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
3.	Dr. Abdoulaye Chérif DIABY ezredes	sz. i.: 1957.2.26. Útlevél száma: 13683	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
4.	Aboubacar Chérif (más néven: Toumba) DIAKITÉ főhadnagy		A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.
5.	Jean-Claude PIVI (más néven Coplan) ezredes	sz. i.: 1960.1.1.	A nemzetközi vizsgálóbizottság megállapításai szerint a 2009. szeptember 28-i guineai eseményekért felelős személy.”

A TANÁCS (KKBP) 2018/1612 HATÁROZATA**(2018. október 25.)****a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. október 1-jén elfogadta a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1763 határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A (KKBP) 2015/1763 határozat felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket 2019. október 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (3) Egy természetes személy esetében további azonosító adatok állnak rendelkezésre.
- (4) A (KKBP) 2015/1763 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2015/1763 határozat 6. cikke második bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a határozatot 2019. október 31-ig kell alkalmazni.”

2. cikk

A (KKBP) 2015/1763 határozat melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*3. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2015/1763 határozata (2015. október 1.) a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 257., 2015.10.2., 37. o.).

MELLÉKLET

A (KKBP) 2015/1763 határozat mellékletében „Az 1. és a 2. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” című rész 3. bejegyzése helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai
„3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA más néven: KAZUNGU	Születési idő: 1956.3.6.; 1967.1.2. Születési hely: Kanyosha város, Mubimbi, Bujumbura-Rural tartomány, Burundi Szolgálati azonosító: O/00064 Állampolgárság: burundi. Útlevelezszám: OP0053090	A nemzeti hírszerző szolgálat tisztje. Felelős a burundi helyzet politikai megoldásának akadályozásáért, mivel a Nkurunziza elnök jelöltségének bejelentése nyomán 2015. április 26-án kezdődött tüntetések idején erőszak alkalmazására és elnyomásra uszított. Felelős a Burundin belüli erőszakos cselekményekért, elnyomásért és súlyos emberi jogi jogsértésekért felelős Imbonerakure elnevezésű félkatonai milíciák – többek között Burundin kívüli – kiképzésének, koordinálásának és felfegyverzésének segítéséért.”

A TANÁCS (KKBP) 2018/1613 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2018. október 25.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a (KKBP) 2016/849 határozatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2018. október 16-án, a 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága elrendelte három hajó vonatkozásában a kikötőbe való belépés tilalmát, továbbá a lobogótól való megfosztást.
- (3) A (KKBP) 2016/849 határozat VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat IV. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2016/849 határozat IV. mellékletében az „A. Lobogójuktól megfosztott hajók” cím alatt szereplő jegyzék a következő hajókkal egészül ki:

	Hajó neve	IMO-szám	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma
„13.	SHANG YUAN BAO A SHANG YUAN BAO motoros kereskedelmi hajó 2018. május 18-án az ENSZ jegyzékében szereplő, észak-koreai lobogó alatt közlekedő PAEK MA motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett. A SHANG YUAN BAO 2018. június 2-án szintén hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett, az észak-koreai lobogó alatt közlekedő MYONG RYU 1 hajóval.	8126070	2018. október 16.
14.	NEW REGENT A NEW REGENT motorhajó 2018. június 7-én az észak-koreai lobogó alatt közlekedő KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8312497	2018. október 16.
15.	KUM UN SAN 3 Az észak-koreai lobogó alatt hajózó KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajó 2018. június 7-én a NEW REGENT motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8705539	2018. október 16.”

2. A (KKBP) 2016/849 határozat IV. mellékletében a „D. Hajók, amelyeknek tilos a kikötőbe történő belépés” cím alatt szereplő jegyzék a következő hajókkal egészül ki:

	Hajó neve	IMO-szám	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma
„34.	SHANG YUAN BAO A SHANG YUAN BAO motoros kereskedelmi hajó 2018. május 18-án az ENSZ jegyzékében szereplő, észak-koreai lobogó alatt közlekedő PAEK MA motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett. A SHANG YUAN BAO 2018. június 2-án szintén hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett, az észak-koreai lobogó alatt közlekedő MYONG RYU 1 hajóval.	8126070	2018. október 16.
35.	NEW REGENT A NEW REGENT motorhajó 2018. június 7-én az észak-koreai lobogó alatt közlekedő KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8312497	2018. október 16.
36.	KUM UN SAN 3 Az észak-koreai lobogó alatt hajózó KUM UN SAN 3 olajszállító tartályhajó 2018. június 7-én a NEW REGENT motorhajóval hajók közötti – valószínűleg olaj- – átadási tevékenységet végzett.	8705539	2018. október 16.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/1614 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2018. október 25.)****az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv 47. cikkében említett járműnyilvántartásokra vonatkozó előírások megállapításáról, valamint a 2007/756/EK bizottsági határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2016. május 11-i (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 47. cikke (2) és (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A járművek és előtörténetük nyomkövethetőségének biztosítása érdekében a járműveket egy európai járműszámon járműnyilvántartásba kell venni. Annak érdekében, hogy a járműveket az egész Unióban azonos módon vegyék nyilvántartásba, harmonizálni kell az európai járműszám megállapítására vonatkozó szabályokat.
- (2) A járműveket jelenleg a nemzeti járműnyilvántartásokban veszik nyilvántartásba, és minden tagállam saját maga kezeli nemzeti járműnyilvántartását. A nemzeti járműnyilvántartások használhatóságát javítani kell, és el kell kerülni, hogy egy jármű több járműnyilvántartásban is szerepeljen, ideértve a virtuális járműnyilvántartáshoz kapcsolódó harmadik országbeli járműnyilvántartásokat is. A 2007/756/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (a továbbiakban: Ügynökség) által elvégzett költség-haszon elemzés tanúsága szerint az Unió vasúti rendszerének jelentős előnyei származnának egy, a nemzeti járműnyilvántartások helyébe lépő európai járműnyilvántartás létrehozásából.
- (4) A tagállamok és az érdekelt felek adminisztratív terheinek és költségeinek csökkentése érdekében indokolt, hogy a Bizottság elfogadja a leendő európai járműnyilvántartásra vonatkozó műszaki és funkcionális előírásokat, amely magában foglalja majd a nemzeti járműnyilvántartásokat.
- (5) Az Ügynökségnek – adott esetben a nemzeti nyilvántartó szervekkel együttműködve – létre kell hoznia és fenn kell tartania az európai járműnyilvántartást. A nemzeti biztonsági hatóságok, vizsgáló szervezetek és – arra vonatkozó jogos kérelem esetén – az igazgatási szervezetek, az Ügynökség, a vasúti társaságok és a pályahálózat-működtetők, valamint a járműveket nyilvántartásba vevő és a nyilvántartásban azonosított személyek és szervezetek számára indokolt biztosítani a betekintést az európai járműnyilvántartásba.
- (6) A tagállamoknak ki kell jelölniük egy, a járművek európai járműnyilvántartásban való nyilvántartásba vételéért, valamint az ott általa nyilvántartásba vett járművekre vonatkozó információk feldolgozásáért és frissítéséért felelős nyilvántartó szervet.
- (7) Az üzemben tartó feladata, hogy a nyilvántartásba vétel iránti kérelemben megadja a szükséges információkat, és lehetővé kell tenni számára, hogy a kérelmet harmonizált elektronikus úrlapon, webalapú eszköz segítségével nyújthassa be. Az üzemben tartónak biztosítani kell, hogy a járművekkel kapcsolatban a nyilvántartó szervnek benyújtott adatok naprakészek és pontosak legyenek.
- (8) A tagállamok számára indokolt előírni, hogy biztosítsák az (EU) 2016/797 irányelv 22. cikkével összhangban a kijelölt nyilvántartó szerv által az európai járműnyilvántartásban nyilvántartásba vett járműadatok minőségét és sértetlenségét, az Ügynökségnek pedig indokolt feladatául szabni az európai járműnyilvántartás informatikai rendszerének e határozattal összhangban történő fejlesztését és karbantartását.
- (9) Az európai járműnyilvántartásnak központosított nyilvántartásnak kell lennie, amely valamennyi felhasználó számára harmonizált kapcsolódási pontot biztosít a betekintés, a járművek nyilvántartásba vétele és az adatkezelés céljára.
- (10) Az európai járműnyilvántartás funkcióinak műszaki fejlesztésére és tesztelésére van szükség. Az európai járműnyilvántartásnak azonban az (EU) 2016/797 irányelv 47. cikkének (5) bekezdésével összhangban 2021. június 16-án működőképessnek kell lennie.

⁽¹⁾ HL L 138., 2016.5.26., 44. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007/756/EK határozata (2007. november 9.) a 96/48/EK és a 2001/16/EK irányelv 14. cikkének (4) és (5) bekezdésében előírt nemzeti járműnyilvántartás közös előírásainak elfogadásáról (HL L 305., 2007.11.23., 30. o.).

- (11) A tagállamok egyedi igényeinek kielégítése érdekében egyes nemzeti járműnyilvántartásokat más célokra is használnak, mint a járművek és az előtörténetük nyomonkövethetőségének biztosítása. Annak érdekében, hogy a nem csak kifejezetten a járművek nyilvántartásba vételére használt nemzeti nyilvántartásokat az európai járműnyilvántartáshoz való kapcsolódás céljából ki lehessen igazítani, a járművek központosított nyilvántartásba vételére való áttérésnek fokozatosan kell történnie. Ezért az európai járműnyilvántartás bevezetését követően a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy 2024. június 16-ig a nyilvántartásbavételi funkciót „decentralizált” módon működtessék, a többi funkciót azonban 2021. június 16-tól központosítani kell. 2024. június 16. után valamennyi tagállam csak a központosított nyilvántartásbavételi funkciót használhatja.
- (12) Az európai járműnyilvántartásnak lehetővé kell tennie a tagállamok által kért egyedi kiegészítő információk nyilvántartásba vételét. Amikor egy tagállamban nyilvántartásba vétel iránti kérelmet nyújt be, az üzemben tartónak meg kell adnia a szóban forgó tagállam által előírt kiegészítő információkat.
- (13) Az európai járműnyilvántartásban nyilvántartásba vett járművek harmadik országokban való használatának elősegítése érdekében – különösen a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény rendelkezéseit alkalmazó harmadik országok esetében, amely egyezménynek az Európai Unió részes fele – az európai járműnyilvántartás vonatkozó adatait hozzáférhetővé kell tenni a szóban forgó harmadik országok engedélyező illetékes hatóságai számára. E célból az Ügynökségnek elő kell segítenie az 1999. június 3-i vilnusi jegyzőkönyvvel módosított, 1980. május 9-i Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményrel összhangban elfogadott határozatok végrehajtását.
- (14) 2016. december 21-én az Ügynökség ajánlást adott ki a nemzeti járműnyilvántartásra vonatkozó előírásokról, amelyben a nemzeti járműnyilvántartások használhatóságának javítására adódó lehetőségeket jelölt meg. 2017. december 14-én az Ügynökség ajánlást adott ki az európai járműnyilvántartásra vonatkozó előírásokról.
- (15) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/797 irányelv 51. cikkének (1) bekezdésében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez a határozat módosítja a nemzeti járműnyilvántartásokra vonatkozó közös előírásokat, továbbá meghatározza az európai járműnyilvántartásra vonatkozó műszaki és funkcionális előírásokat.

2. FEJEZET

NEMZETI JÁRMŰNYILVÁNTARTÁSOK

2. cikk

A nemzeti járműnyilvántartásokra vonatkozó közös előírások módosításai

A 2007/756/EK határozat melléklete e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

A más nyilvántartásokban szereplő párhuzamos bejegyzések visszavonása

(1) Az üzemben tartó gondoskodik arról, hogy a járműveknek a 2011/107/EU bizottsági határozattal ⁽¹⁾ módosított 2007/756/EK határozat mellékletének 3.2.5.1. pontja szerinti többszörös nyilvántartásba vételét a 2018. november 15-től számított egy éven belül visszavonják a nemzeti járműnyilvántartásokból.

(2) Az üzemben tartó gondoskodik arról, hogy 2018. november 15-től számított egy éven belül visszavonják az Unió vasúti rendszerén való közlekedésre szánt és a 2007/756/EK határozat mellékletében szereplő előírásokkal összhangban egy, az említett határozatban meghatározott virtuális járműnyilvántartáshoz kapcsolódó járműnyilvántartásba bejegyzett harmadik országbeli járművek más nyilvántartásokban szereplő bejegyzéseit.

⁽¹⁾ A Bizottság 2011/107/EU határozata (2011. február 10.) a nemzeti járműnyilvántartás közös előírásainak elfogadásáról szóló 2007/756/EK határozat módosításáról (HL L 43., 2011.2.17., 33. o.).

3. FEJEZET

EURÓPAI JÁRMŰNYILVÁNTARTÁS

4. cikk

Az európai járműnyilvántartásra vonatkozó előírások

Az európai járműnyilvántartásra vonatkozó műszaki és funkcionális előírásokat a II. melléklet tartalmazza.

5. cikk

Nyilvántartó szerv

(1) Minden tagállam 2019. május 15-ig kijelöl egy, a vasúti társaságoktól független nyilvántartó szervet, melynek feladata a kérelmek feldolgozása és az adott tagállamban nyilvántartásba vett járművekre vonatkozóan az európai járműnyilvántartásban szereplő adatok frissítése.

(2) Ez a nyilvántartó szerv lehet a 2007/756/EK határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban kijelölt szerv. A tagállamok biztosítják, hogy az említett nyilvántartó szervek együttműködjenek, és kellő időben megosszák egymással az európai járműnyilvántartásban bekövetkezett változásokra vonatkozó információikat.

(3) Amennyiben a nyilvántartó szerv nem a 2007/756/EK határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban kijelölt szerv, a tagállamok legkésőbb 2019. november 15-ig tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szervről.

6. cikk

A forgalomba hozatalra engedélyezett járművek nyilvántartásba vétele

(1) Az üzemben tartó az európai járműnyilvántartáson keresztül nyilvántartásba vétel iránti kérelmet nyújt be a jármű alkalmazási területén belüli, választása szerinti tagállamnak.

(2) A nyilvántartó szervek észszerű mértékben lépéseket tesznek az európai járműnyilvántartásban nyilvántartott adatok pontosságának biztosítására.

(3) Minden nyilvántartó szervnek le kell tudnia gyűjteni az általa nyilvántartásba vett járművek adatait.

7. cikk

Az európai járműnyilvántartás felépítése

(1) Az Ügynökség e határozattal összhangban létrehozza és fenntartja az európai járműnyilvántartást.

(2) A 8. cikkben említett áttérés lezárultát követően az európai járműnyilvántartásnak központosított nyilvántartásként kell működnie, és valamennyi felhasználó számára harmonizált kapcsolódási pontot kell biztosítania a betekintés, a járművek nyilvántartásba vétele és az adatkezelés céljára.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok a II. melléklet 2.1.4. pontjában említett nyilvántartásbavételi funkciót legkésőbb 2024. június 16-ig decentralizált módon használhatják.

(4) A tagállamok legkésőbb 2019. május 15-ig tájékoztatják az Ügynökséget arról, hogy az Ügynökség által létrehozott központosított nyilvántartásbavételi funkciót kívánják alkalmazni, vagy decentralizált nyilvántartásbavételi funkciót kívánnak létrehozni. A tagállamoknak ismertetniük kell, hogy hogyan tervezik 2020. június 16-ig teljesíteni az (5) bekezdésben megállapított feltételeket.

(5) Amennyiben egy tagállam decentralizált módon valósítja meg a nyilvántartásbavételi funkciót, akkor biztosítania kell a szóban forgó funkció és az európai járműnyilvántartás közötti kompatibilitást és kommunikációt. Biztosítania kell továbbá, hogy a decentralizált nyilvántartásbavételi funkció legkésőbb 2021. június 16-ig alkalmassá váljon az európai járműnyilvántartásra vonatkozó előírásoknak megfelelő működésre.

(6) A tagállamok bármikor módosíthatják a decentralizált nyilvántartásbavételi funkció használatára vonatkozó döntésüket, és értesíthetik az Ügynökséget arról, hogy a központosított nyilvántartásbavételi funkciót kívánják alkalmazni. Az említett döntés az értesítést követő hat hónap elteltével lép hatályba.

8. cikk

Áttérés a nemzeti járműnyilvántartásokról az európai járműnyilvántartásra

(1) A tagállamok gondoskodnak a nyilvántartásba vett járművek adatainak a nemzeti járműnyilvántartásukból az európai járműnyilvántartásba történő továbbításáról, és arról, hogy ez az adatmigráció 2021. június 16-ig megtörténjen. A migráció során az Ügynökség egyeztet a nyilvántartó szervekkel az egyes nemzeti járműnyilvántartásokról az európai járműnyilvántartásra történő áttéréssel kapcsolatban, és biztosítja az ehhez szükséges informatikai környezet rendelkezésre állását.

- (2) Az Ügynökség legkésőbb 2020. november 15-ig elérhetővé teszi a tagállamok számára az európai járműnyilvántartás funkcióit.
- (3) Az Ügynökség meghatározza a decentralizált nyilvántartásbavételi funkcióval való kapcsolódási pontok létrehozására vonatkozó előírásokat, és azokat legkésőbb 2020. január 16-ig elérhetővé teszi a tagállamok számára.
- (4) A tagállamok – a 7. cikkkel összhangban – 2021. június 16-ától kezdődően az európai járműnyilvántartást használják a járművek nyilvántartásba vételére.
- (5) 2024. június 16. után a tagállamok a központosított nyilvántartásbavételi funkciót használják.

4. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2007/756/EK határozat 2021. június 16-ával hatályát veszti.

10. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A II. melléklet 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 3., 4.3. és 5. szakaszát, valamint 1–6. függelékét 2021. június 16-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A 2007/756/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A 3.2.1. pont a helyébe a következő szöveg lép:

„3.2.1. Nyilvántartásba vétel iránti kérelem

A nyilvántartásba vétel iránti kérelemhez a 4. függelékben szereplő űrlapot kell használni.

A nyilvántartásba vételt kérelmezőnek be kell jelölnie az „Új nyilvántartásba vétel” előtti négyzetet. A kérelmezőnek a kitöltött űrlapot el kell küldenie:

- a nyilvántartásba vétel kérelmezésének helye szerinti tagállam nyilvántartó szervének, valamennyi mezőt kitöltve,
- harmadik országból behozott jármű esetében annak a tagállamnak a nyilvántartó szervéhez, amelyben a járművet először üzembe kívánják helyezni (lásd a 3.2.5.2. pontot). Ebben az esetben az űrlapnak tartalmaznia kell legalább a járműtulajdonos és az üzemben tartó azonosítására vonatkozó információkat, a jármű használatának módjára vonatkozó korlátozásokat, valamint a karbantartásért felelős szervet.”

2. A 3.2.3. pont a következő bekezdéssel egészül ki:

„A nyilvántartó szerv a kérelem teljes anyagának kézhezvételétől számított 20 munkanapon belül rögzíti a módosításokat a nemzeti járműnyilvántartásban. A nyilvántartó szerv e határidőn belül vagy nyilvántartásba veszi a járművet, vagy javítást/pontosítást kér.”

3. A 3.2.5. pont a helyébe a következő szöveg lép:

„3.2.5. Engedélyezés több tagállamban

1. A nyilvántartásba vétel 3.2.6.2. pont szerinti, másik nemzeti járműnyilvántartásba történő átvezetésének sérelme nélkül a járműveket csak azon tagállam nemzeti járműnyilvántartásába kell bejegyezni, ahol üzembe helyezésüket először engedélyezték, illetőleg azon járműveket, amelyek esetében az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) szerinti forgalombahozatali engedély került kiállításra, csak a forgalombahozatali engedély szerinti alkalmazási területen belüli valamelyik tagállamban kell bejegyezni.
2. Az uniós vasúti rendszerbe harmadik országból érkező és ezen előírásnak meg nem felelő, illetve az EC VVR-hez nem kapcsolódó járműnyilvántartásban szereplő járműveket csak azon tagállam nemzeti járműnyilvántartásába kell felvenni, amelyben azokat az uniós vasúti rendszeren belül először üzembe kívánják helyezni.
3. Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, úgy rendelkezik, az uniós vasúti rendszerbe harmadik országból érkező és ezen előírásnak megfelelő, illetve az EC VVR-hez kapcsolódó járműnyilvántartásban szereplő járműveket egyik nemzeti járműnyilvántartásba sem kell felvenni.
4. A nemzeti járműnyilvántartás minden benne szereplő jármű tekintetében tartalmazza a 2., 6., 12. és 13. tételhez tartozó adatokat valamennyi olyan tagállamra nézve, amelyben a szóban forgó jármű üzembe helyezését engedélyezték.

Ez a rendelkezés nem érinti a 3. és 5. cikket.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 138., 2016.5.26., 44. o.)”

4. A 3.2. szakasz a következő 3.2.6. ponttal egészül ki:

„3.2.6. A nyilvántartásba vétel átvezetése és az EJSZ változása

1. Az EJSZ-t meg kell változtatni, amennyiben az a járművön végrehajtott műszaki átalakítások következtében nem a 6. függelékben foglaltaknak megfelelő kölcsönös átjárhatósági képességet vagy műszaki jellemzőket tükrözi. A szóban forgó műszaki módosítások a 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 21–26. cikke szerinti új üzembehelyezési engedélyt, vagy az (EU) 2016/797 irányelv 21., illetve 24. cikke szerinti új forgalombahozatali engedélyt, illetve – az adott esetnek megfelelően – új járműtípus-engedélyt tehetnek szükségessé. Az üzemben tartó a szóban forgó változásokról és adott esetben az új üzembehelyezési engedélyről, illetőleg az új forgalombahozatali engedélyről tájékoztatja azon tagállam nyilvántartó szervét, amelyben a járművet nyilvántartásba vették. A szóban forgó nyilvántartó szerv a járműhöz új EJSZ-t rendel.

2. Az EJSZ az üzemben tartó kérésére megváltoztatható a járműnek egy másik tagállam EC VVR-hez kapcsolódó nemzeti járműnyilvántartásában történő új nyilvántartásba vétele, majd ezt követően a régi nyilvántartási bejegyzés visszavonása révén.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2008/57/EK irányelve (2008. június 17.) a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról (HL L 191., 2008.7.18., 1. o.).”.

5. A 3.3. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„3.3. Hozzáférési jogok

A valamely (XX) tagállam nemzeti járműnyilvántartásában szereplő adatokhoz való hozzáférési jogokat az alábbi táblázat sorolja fel:

Szerv	Megtekintési jogok	Frissítési jogok
XX tagállam nyilvántartó szerve	Minden adat	A(z) XX tagállam nyilvántartásában szereplő összes adat
Nemzeti biztonsági hatóság	Minden adat	Nincs
Ügynökség	Minden adat	Nincs
Üzemben tartó	Az általa üzemben tartott járművek minden adata	Nincs
ECM	Azon járművek minden adata, a tulajdonos adatai kivételével, amelyek esetében karbantartásért felelős szervként jár el	Nincs
Tulajdonos	A tulajdonában lévő járművek minden adata	Nincs
Vasút vállalat	Minden adat, a tulajdonos adatai kivételével, egy vagy több járműszám alapján	Nincs
Pályahálózat-működtető	Minden adat, a tulajdonos adatai kivételével, egy vagy több járműszám alapján	Nincs
Az (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 22. cikkében említett vizsgáló testület és a 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 55. cikkében említett igazgatási szervezet ⁽²⁾	Minden adat a vizsgált vagy ellenőrzött járművekről	Nincs
Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv (a kérelmező)	Minden adat az olyan járművekről, amelyek vonatkozásában EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szervként (kérelmezőként) jár el, a tulajdonos adatai kivételével	Nincs
A nemzeti biztonsági hatóság vagy az Ügynökség által elismert más jogszerű felhasználó ⁽³⁾	A körülményeknek megfelelően, adott esetben korlátozott időtartamban, a tulajdonos adatai kivételével	Nincs

(1) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

(2) Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

(3) Az Ügynökség a nemzeti biztonsági hatóságokkal együttműködve meghatározza a jogszerű felhasználók elismerésére vonatkozó eljárását.

Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, azt előírja, a nemzeti járműnyilvántartásban szereplő adatokhoz való hozzáférési jogok kiterjeszthetők megfelelő harmadik országbeli szervekre vagy kormányközi szervezetekre.”

6. Az 1. és 2. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„1. FÜGGELÉK

KORLÁTOZÁSI KÓDOK

1. ELVEK

A 2008/57/EK irányelv 21–26. cikke szerinti üzembehelyezési engedélyben, valamint az (EU) 2016/797 irányelv 21., illetve 24. cikke szerinti forgalombahozatali engedélyben, illetve – az adott esetnek megfelelően – az új járműtípus-engedélyben említett korlátozásokhoz harmonizált kódot vagy nemzeti kódot kell rendelni.

2. FELÉPÍTÉS

Minden kód az alábbi elemekből tevődik össze:

- a korlátozás kategóriája,
- a korlátozás típusa,
- érték vagy előírás,

amelyeket ponttal (.) kell elválasztani:

[kategória].[típus].[érték vagy előírás].

3. KORLÁTOZÁSI KÓDOK

1. A harmonizált korlátozási kódokat valamennyi tagállamban alkalmazni kell.

Az Ügynökség naprakészen tartja és honlapján közzéteszi az uniós vasúti rendszer egészére vonatkozó harmonizált korlátozási kódok jegyzékét.

Ha egy nemzeti biztonsági hatóság úgy véli, hogy új kód felvételére van szükség a harmonizált korlátozási kódok jegyzékébe, az Ügynökségnél kérelmezi az új kód felvételének megvizsgálását.

Az Ügynökség – adott esetben a többi nemzeti biztonsági hatósággal konzultálva – megvizsgálja a kérést. Az Ügynökség, ha szükséges, felveszi a jegyzékbe az új korlátozási kódot.

2. Az Ügynökség naprakészen tartja a nemzeti korlátozási kódok jegyzékét. A nemzeti korlátozási kódok alkalmazásakor indokolt azokra a korlátozásokra szorítkozni, amelyek egy tagállam meglévő vasúthálózatának egyes jellegzetességeit tükrözik, de más tagállamokban ugyanolyan értelemben valószínűleg nem használatosak.

Az 1. pontban említett jegyzékben nem szereplő korlátozások esetében a nemzeti biztonsági hatóság felkéri az Ügynökséget, hogy vegyen fel új kódot a nemzeti korlátozási kódok jegyzékébe. Az Ügynökség – adott esetben a többi nemzeti biztonsági hatósággal konzultálva – megvizsgálja a kérést. Az Ügynökség, ha szükséges, felveszi a jegyzékbe az új korlátozási kódot.

3. A multinacionális biztonsági hatóságok korlátozási kódját nemzeti korlátozási kódként kell kezelni.

4. A kódolatlan korlátozások alkalmazásakor indokolt azokra a korlátozásokra szorítkozni, amelyek sajátos jellegükből adódóan több járműtípusra valószínűleg nem alkalmazhatók.

Az Ügynökség egyedi jegyzéket tart fenn, amely tartalmazza az EVR, az (EU) 2016/797 irányelv 48. cikkében említett, engedélyezett járműtípusok európai nyilvántartása, az egyablakos ügyintézési pont és az Európai Vasúti Ügynökség interoperabilitási és biztonsági adatbázisa korlátozási kódjait.

5. Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, úgy rendelkezik, az Ügynökség adott esetben a korlátozási kódok harmonizálására vonatkozó eljárás tekintetében egyeztetethet megfelelő kormányközi szervezetekkel.

2. FÜGGELÉK

AZ EURÓPAI AZONOSÍTÓ SZÁM FELÉPÍTÉSE ÉS TARTALMA

Az Ügynökség egy műszaki dokumentumban meghatározza az európai azonosító szám (EIN) felépítését és tartalmát, beleértve az érintett dokumentumtípusok kódolását, és a szóban forgó műszaki dokumentumot közzéteszi honlapján.”.

7. A 6. függelék 1. részének 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. Az üzembentartói jelzés (VKM) meghatározása

Az üzembentartói jelzés (VKM) egy 2–5 betűből álló alfabetaikus kód (*). A VKM-et minden egyes vasúti járművön fel kell tüntetni az európai járműszám közelében. A VKM azonosítja a járműnek a nemzeti járműnyilvántartásba bejegyzett üzembentartóját.

A VKM-nek minden tagállamban, valamint az összes olyan országban egyedinek és érvényesnek kell lennie, amely az e határozatban meghatározott járműszámozási és üzembentartói jelzési rendszer alkalmazásáról rendelkező megállapodást köt.

(*) Az NMBS/SNCB esetében továbbra is megengedett a bekarikázott önálló B betű használata.”

8. A 6. függelék 4. része helyébe a következő szöveg lép:

„4. RÉSZ – A JÁRMŰVEK NYILVÁNTARTÁSA SZERINTI ORSZÁGOK KÓDJAI (3–4. SZÁMJEGY ÉS RÖVIDÍTÉS)

A harmadik országokra vonatkozó információk csak tájékoztató jellegűek.

Ország	Alfabetaikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód	Ország	Alfabetaikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód
Albánia	AL	41	Litvánia	LT	24
Algéria	DZ	92	Luxemburg	L	82
Örményország	AM	58	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	MK	65
Ausztria	A	81	Málta	M	
Azerbajdzsán	AZ	57	Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Belarusz	BY	21	Monaco	MC	
Belgium	B	88	Mongólia	MGL	31
Bosznia-Hercegovina	BIH	50 és 44 ⁽²⁾	Montenegró	MNE	62
Bulgária	BG	52	Marokkó	MA	93
Kína	RC	33	Hollandia	NL	84
Horvátország	HR	78	Észak-Korea	PRK ⁽¹⁾	30
Kuba	CU ⁽¹⁾	40	Norvégia	N	76
Ciprus	CY		Lengyelország	PL	51
Cseh Köztársaság	CZ	54	Portugália	P	94
Dánia	DK	86	Románia	RO	53
Egyiptom	ET	90	Oroszország	RUS	20

Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód	Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód
Észtország	EST	26	Szerbia	SRB	72
Finnország	FIN	10	Szlovákia	SK	56
Franciaország	F	87	Szlovénia	SLO	79
Grúzia	GE	28	Dél-Korea	ROK	61
Németország	D	80	Spanyolország	E	71
Görögország	GR	73	Svédország	S	74
Magyarország	H	55	Svájc	CH	85
Irán	IR	96	Szíria	SYR	97
Irak	IRQ ⁽¹⁾	99	Tádzsikisztán	TJ	66
Írország	IRL	60	Tunézia	TN	91
Izrael	IL	95	Törökország	TR	75
Olaszország	I	83	Türkmenisztán	TM	67
Japán	J	42	Ukrajna	UA	22
Kazahsztán	KZ	27	Egyesült Királyság	GB	70
Kirgizisztán	KS	59	Üzbegisztán	UZ	29
Lettország	LV	25	Vietnam	VN ⁽¹⁾	32
Libanon	RL	98			

⁽¹⁾ Az 1949. évi egyezmény 4. függelékében és a közúti közlekedésről szóló 1968. évi egyezmény 45. cikkének (4) bekezdésében ismertetett betűrendes kódrendszer szerint.

⁽²⁾ Bosznia-Hercegovina 2 egyedi vasúti kódot használ. A 49 van fenntartva numerikus országkódként.”

II. MELLÉKLET

1. TARTALOM ÉS ADATFORMÁTUM

Az európai járműnyilvántartás („EVR”) tartalmát és adatformátumát az alábbi táblázat határozza meg.

1. táblázat

Az EVR paramétereit

Paraméter száma	Paraméter neve	Meghatározás	Formátum	Kötelező/opcionális
1.	A jármű azonosítása			
1.1.	Európai járműszám	Európai járműszám. A 6. függelékben meghatározott numerikus azonosító kód.	Lásd a 6. függelékben (!).	Kötelező
1.2.	Korábbi járműszám	Korábbi szám (ha van ilyen, újraszámozott jármű esetén)		Kötelező (ha van ilyen)
2.	A nyilvántartásba vétel helye szerinti tagállam			
2.1.	A nyilvántartásba vétel helye szerinti tagállam	Az a tagállam, amelyikben a járművet nyilvántartásba vették	Kétfetűs kód (*)	Kötelező
3.	Azok a tagállamok, amelyekben a járművet engedélyezték			
3.1.	Az ebből következő alkalmazási terület	A rendszer automatikusan kitölti a 11.4. paraméter értékei alapján.	Szöveg	A rendszer automatikusan kitölti a 11.4. paraméter értékei alapján.
4.	Kiegészítő feltételek			
4.1.	A járműre vonatkozó további feltételek	Az alkalmazandó kétoldalú vagy többoldalú megállapodások azonosítása, például RIV, RIC, TEN, TEN-CW, TEN-GE...	Szöveg	Kötelező (ha van ilyen)
5.	Gyártás			
5.1.	Gyártási év	Az az év, amelyben a jármű elhagyta a gyárat	ÉÉÉÉ	Kötelező
5.2.	Gyártási sorozatszám	A jármű alvázán megjelölt gyártási sorozatszám.	Szöveg	Opcionális
5.3.	ERATV-hivatkozás	Azon engedélyezett ⁽²⁾ járműtípusnak (illetve változatnak vagy kivitelnek) az ERATV-ben történő azonosítása, amely követelményeinek a jármű megfelel.	Alfanumerikus kód(ok)	Kötelező (ha rendelkezésre áll)

Paraméter száma	Paraméter neve	Meghatározás	Formátum	Kötelező/opcionális
5.4.	Sorozat	Azon széria azonosítása, amelyhez a jármű tartozik.	Szöveg	Kötelező (ha van ilyen)
6.	Hivatkozás az EK-hitelesítési nyilatkozatra ⁽³⁾			
6.1.	Az EK-nyilatkozat kelte	Az EK-hitelesítési nyilatkozat kelte	Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.2.	Az EK-nyilatkozat hivatkozási száma	Hivatkozás az EK-hitelesítési nyilatkozatra	Meglévő járművek esetében: szöveg. Új járművek esetében: EIN-alapú alfanumerikus kód (lásd a 2. függelék)	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.	Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv (a kérelmező)			
6.3.1.	Szervezet neve		Szöveg	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.2.	Cégjegyzékszám		Szöveg	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.3.	Cím	A szervezet címe (utca, házzám)	Szöveg	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.4.	Település		Szöveg	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.5.	Országkód		Kétbetűs kód (*)	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.6.	Irányítószám		Alfanumerikus kód	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.7.	E-mail-cím		E-mail-cím	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
6.3.8.	Szervezetkód		Alfanumerikus kód	Kötelező (ha rendelkezésre áll)
7.	Tulajdonos	A jármű tulajdonosának azonosítása		
7.1.	Szervezet neve		Szöveg	Kötelező
7.2.	Cégjegyzékszám		Szöveg	Kötelező
7.3.	Cím		Szöveg	Kötelező

Paraméter száma	Paraméter neve	Meghatározás	Formátum	Kötelező/opcionális
7.4.	Település		Szöveg	Kötelező
7.5.	Országkód		Kétbetűs kód (*)	Kötelező
7.6.	Irányítószám		Alfanumerikus kód	Kötelező
7.7.	E-mail-cím		E-mail-cím	Kötelező
7.8.	Szervezetkód		Alfanumerikus kód	Kötelező
8.	Üzemben tartó	A jármű üzemben tartójának azonosítása		
8.1.	Szervezet neve		Szöveg	Kötelező
8.2.	Cégjegyzékszám		Szöveg	Kötelező
8.3.	Cím		Szöveg	Kötelező
8.4.	Település		Szöveg	Kötelező
8.5.	Országkód		Kétbetűs kód (*)	Kötelező
8.6.	Irányítószám		Alfanumerikus kód	Kötelező
8.7.	E-mail-cím		E-mail-cím	Kötelező
8.8.	Szervezetkód		Alfanumerikus kód	Kötelező
8.9.	Üzemben tartói jelzés		Alfanumerikus kód	Kötelező
9.	A karbantartásért felelős szerv	Hivatkozás a karbantartásért felelős szervre		
9.1.	Szervezet neve		Szöveg	Kötelező
9.2.	Cégjegyzékszám		Szöveg	Kötelező
9.3.	Cím		Szöveg	Kötelező
9.4.	Település		Szöveg	Kötelező
9.5.	Országkód		Kétbetűs kód (*)	Kötelező
9.6.	Irányítószám		Alfanumerikus kód	Kötelező
9.7.	E-mail-cím		E-mail-cím	Kötelező
9.8.	Szervezetkód		Alfanumerikus kód	Kötelező

Paraméter száma	Paraméter neve	Meghatározás	Formátum	Kötelező/opcionális
10.	Nyilvántartási státusz			
10.1.	Nyilvántartási státusz (lásd a 3. függelék)		2-számjegyű kód	Kötelező
10.2.	A nyilvántartási státusz időpontja	A nyilvántartási státusz időpontja	Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező
10.3.	Nyilvántartási státusz oka		Szöveg	Kötelező (ha van ilyen)
11.	Forgalombahozatali (*) engedély (5)			
11.1.	Az engedélyező szerv neve	A forgalomba hozatali engedélyező szerv (nemzeti biztonsági hatóság vagy az Ügynökség)	Szöveg	Kötelező
11.2.	Az engedélyező szerv szerinti tagállam	Az engedélyező szerv szerinti tagállam	Kétbetűs kód (*)	Kötelező
11.3.	Európai azonosító szám (EIN)	A forgalombahozatali engedély harmonizált, engedélyező szerv által kiadott száma	Engedélyszám. Új járművek esetében: EIN-alapú alfanumerikus kód (lásd a 2. függelék).	Kötelező
11.4.	Alkalmazási terület	A kiadott járműengedély szerint.	Szöveg	Kötelező
11.5.	Az engedélyezés időpontja		Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező
11.6.	Az engedély érvényességének vége (ha meg van adva)		Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező (ha van ilyen)
11.7.	Az engedély felfüggesztésének időpontja		Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező (ha van ilyen)
11.8.	Az engedély visszavonásának időpontja		Dátum (ÉÉÉÉHHNN)	Kötelező (ha van ilyen)
11.9.	A jármű alkalmazási feltételei és a jármű alkalmazási módjára vonatkozó egyéb korlátozások			
11.9.1.	Kódolt alkalmazási feltételek és korlátozások	Alkalmazási feltételek és a jármű alkalmazási módjára vonatkozó korlátozások	Kódjegyzék (lásd az 1. függelék).	Kötelező (ha van ilyen)

Paraméter száma	Paraméter neve	Meghatározás	Formátum	Kötelező/opcionális
11.9.2.	Kódolatlan alkalmazási feltételek és korlátozások	Alkalmazási feltételek és a jármű alkalmazási módjára vonatkozó korlátozások	Szöveg	Kötelező (ha van ilyen)
12.	További mezők ⁽⁶⁾			

(*) Az országkódokat hivatalosan az uniós honlapon található *Intézményközi kiadványszerkesztési útmutatóban* teszik közzé és frissítik. A Csatorna-alagút Kormányközi Bizottság nemzetközi biztonsági hatóság esetében a „CT” országkódot kell használni. Az Ügynökség esetében az „EU” országkódot kell használni.

(1) Az először Észtországban, Lettországban vagy Litvániában forgalomba helyezett olyan gördülőállományt, amelyet az Unió kívül az 1 520 mm-es vasúti rendszer közös kocsiállománya részeként szándékoznak használni, mind az EVR-ben, mind a Független Államok Közössége Vasúti Közlekedési Tanácsának információs adatbázisában nyilvántartásba kell venni. Ilyen esetben a 6. függelékben meghatározott számozási rendszer helyett a 8-számjegyű számozási rendszer alkalmazható.

(2) A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 191., 2008.7.18., 1. o.) 26. cikkének és az (EU) 2016/797 irányelv 24. cikkének megfelelően engedélyezett járműtípusok esetében.

(3) Lehetővé kell tenni a gördülőállomány-alrendszer és az ellenőrző-irányító-jelző (CCS) alrendszer EK-hitelesítési nyilatkozatára való hivatkozást.

(4) Lehetővé kell tenni a járműre kiadott összes engedély adatainak megadását.

(5) Az (EU) 2016/797 irányelv V. fejezetével összhangban kiadott forgalombahozatali engedély, illetve a 2008/57/EK irányelv V. fejezetével összhangban vagy a 2008/57/EK irányelv átültetése előtt meglévő engedélyezési rendszerekkel összhangban kiadott üzembehelyezési engedély.

(6) Adott esetben a 3.2.1.14. pontban említett további mezők.

2. FELÉPÍTÉS

2.1. Az EVR felépítése

2.1.1. Adatkeresési és betekintési funkció (DSC-funkció)

A DSC-funkciót az Ügynökség egy központosított webalapú eszközön és a gépek közötti kommunikációra szolgáló kapcsolódási ponton keresztül valósítja meg. A funkció lehetővé teszi az EVR-ben szereplő adatoknak a hitelesítést követően történő lekérdezését és megtekintését.

A DSC-funkció keretében lehetővé kell tenni a nyilvántartó szervek számára az 1. táblázatban szereplő paraméterek nyilvántartásukban szereplő járművekre vonatkozó értékeinek a kigyűjtését.

2.1.2. Felhasználó-létrehozási és -kezelési funkció (UCA-funkció)

Az UCA-funkciót az Ügynökség által létrehozott központosított webalapú eszköz révén kell megvalósítani. A funkció lehetővé teszi a személyek és szervezetek számára az EVR-ben tárolt adatokhoz való hozzáférés kérését, az illetékes nyilvántartó szerv számára pedig a felhasználói fiókok létrehozását és a hozzáférési jogok kezelését.

2.1.3. Referenciaadat-kezelési funkció (RDA-funkció)

Az RDA-funkciót az Ügynökség által létrehozott központosított webalapú eszköz révén kell megvalósítani. A funkció lehetővé teszi a nyilvántartó szervek és az Ügynökség számára a közös referenciaadatok kezelését.

2.1.4. Kérelmezési, nyilvántartásbavételi és adattárolási funkció (ARS-funkció)

Az ARS-funkciónak lehetővé kell tennie az üzemben tartók számára, hogy a hitelesítést követően egy webalapú eszközön keresztül, harmonizált elektronikus úrlapon nyújtsák be a kiválasztott nyilvántartó szervhez a nyilvántartásba vételre vagy egy meglévő nyilvántartási tétel frissítésére vonatkozó kérelmüket (lásd a 4. függelék). Ennek a funkciónak egyúttal lehetővé kell tennie a nyilvántartó szerv számára a nyilvántartási adatok bejegyzését. Egy adott tagállam nyilvántartási bejegyzései együttesen a szóban forgó tagállam járműnyilvántartása.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az Ügynökség által rendelkezésre bocsátott központosított ARS-funkciót (C-ARS) használják, illetőleg az ARS-funkciót önállóan, decentralizált módon is megvalósíthatják. Ez utóbbi esetben a tagállam és az Ügynökség biztosítja a decentralizált ARS-funkciók (D-ARS) és a központosított funkciók (DSC, UCA és RDA) közötti kompatibilitást és kommunikációt.

A központosított ARS-funkció látja el a járműszámok előzetes lefoglalásának és kezelésének feladatát. Az előzetes lefoglalási eljárás keretében lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a kérelmező vagy az üzemben tartó az elektronikus úrlapon előre kitölthesse a kért adatokat.

2.2. **Használhatóság**

Az EVR funkcióinak a leggyakrabban használt webböngészőkön keresztül, az Unió valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhetőnek kell lenniük a felhasználók számára.

2.3. **Rendelkezésre állás**

Főszabályként az EVR-nek folyamatosan rendelkezésre kell állnia; e tekintetben a 98 %-os arány elérése a cél.

A hivatali időn (hétfőtől péntekig közép-európai idő szerint 07.00 és 20.00 között) kívül történő meghibásodás esetén azonban a szolgáltatás helyreállítása a meghibásodás utáni munkanapon történik. Karbantartási munkálatok során a rendszer leállítását a lehető legalacsonyabb szinten kell tartani.

2.4. **Szolgáltatási szint**

Hivatali időben, ügyfélszolgálat keretében segítséget kell nyújtani a felhasználóknak a rendszer használatához, a nyilvántartó szerveknek pedig a rendszer működéséhez kapcsolódó kérdésekben.

Az Ügynökségnek tesztelési környezetet kell biztosítania az EVR számára.

2.5. **Változás-ellenőrzés**

Az Ügynökség az EVR céljaira változásellenőrzés-kezelési eljárást hoz létre.

2.6. **Az adatok sértetlensége**

Az EVR keretében megfelelő módon biztosítani kell az adatok sértetlenségét.

2.7. **Előzetes ellenőrzés**

Az EVR-rendszer keretében gondoskodni kell az elektronikus úrlapon bevitt adatok automatikus ellenőrzéséről, ideértve az EVR-ben már szereplő járművek bejegyzéseivel való összevetést, az adatok teljességére vonatkozó ellenőrzést és a bevitt adatok formátumának ellenőrzését.

2.8. **A harmadik országban nyilvántartásba vett járművek Unióban történő használatának elősegítése**

Az Ügynökség a DSC-funkciót úgy is megvalósíthatja, hogy a megfelelő harmadik országbeli szervek hozzáférést kapjanak a megfelelő EVR-adatokhoz, amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, ezt előírja.

Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, azt előírja, az Ügynökség engedélyezheti az EVR-funkciók harmadik országbeli szervek általi használatát.

3. ÜZEMMÓD

3.1. **Az EVR használata**

Az EVR többek között a következőkre használható:

- a jármű megfelelő nyilvántartásba vételének és nyilvántartási státuszának ellenőrzése;
- a forgalombahozatali engedélyekre vonatkozó információk lekérése, beleértve az engedélyező szervezetet, az alkalmazási területet, az alkalmazási feltételeket és az egyéb korlátozásokat;
- azon engedélyezett járműtípusra vonatkozó hivatkozás lekérdezése, amely követelményeinek a jármű megfelel;
- az üzemben tartó, a tulajdonos vagy a karbantartásért felelős szerv azonosítása.

3.2. **Járművek nyilvántartásba vétele**

3.2.1. *Általános szabályok*

1. A járműveket forgalomba hozataluk engedélyezését követően, üzemeltetésük megkezdése előtt az üzemben tartó kérésére nyilvántartásba kell venni az európai járműnyilvántartásban. Az üzemben tartó kitölti az elektronikus úrlapot, és nyilvántartásba vétel iránti kérelmét benyújtja az alkalmazási területen belüli, választása szerinti tagállamnak. A kérelmező vagy az üzemben tartó kérésére a jármű nyilvántartásba vételére kiválasztott tagállam eljárásokat kínál a járműszám vagy egy járműszámtartomány előzetes lefoglalása céljából.
2. Egy adott járműre vonatkozóan az EVR csak egy érvényes bejegyzést tartalmazhat. A nyilvántartásban érvényes bejegyzéssel nem rendelkező járművek nem üzemeltethetők.

3. A jármű a nyilvántartásba vételkor kap egy európai járműszámot (EJSZ) a nyilvántartásba vételt végző tagállam nyilvántartó szervétől. Az EJSZ-nek meg kell felelnie a 6. függelékben meghatározott szabályoknak. Abban az esetben, ha a kérelmező vagy az üzemben tartó – kérésére – előzetesen lefoglalt járműszámot kapott, akkor az első nyilvántartásba vétel céljára ezt a járműszámot kell használni.
4. Az EJSZ a 3.2.2.8. és 3.2.2.9. pontban meghatározott esetekben módosítható.
5. Az uniós vasúti rendszerbe harmadik országból érkező és e mellékletnek meg nem felelő, illetve az európai járműnyilvántartáshoz nem kapcsolódó járműnyilvántartásban szereplő járművek esetében a nyilvántartásba vétel iránti kérelmet az üzemben tartónak abban a tagállamban kell benyújtania, amelyben a járműveket az uniós vasúti rendszeren belül először üzembe kívánják helyezni.
6. Az először harmadik országban forgalomba helyezett olyan gördülőállományt, amelyet az Unión belül az 1 520 mm-es vasúti rendszer közös kocsiállománya részeként szándékoznak használni, nem kell bevezetni az EVR-be. Az (EU) 2016/797 irányelv 47. cikkének (7) bekezdésével összhangban azonban lehetővé kell tenni az érintett jármű üzemben tartójának azonosítására vonatkozó információk, a karbantartásért felelős szerv és a jármű használatának módjára vonatkozó korlátozások lekérését.
7. Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, úgy rendelkezik, az uniós vasúti rendszerbe harmadik országból érkező és az e mellékletnek megfelelő, az európai járműnyilvántartáshoz (a DSC-funkción keresztül) kapcsolódó járműnyilvántartásban szereplő járműveket csak a szóban forgó járműnyilvántartásba kell felvenni.
8. Az EVR-nek minden jármű esetében tartalmaznia kell a járműre kiadott valamennyi engedélyre való hivatkozást, az olyan nem uniós országokra való hivatkozásokat, amelyekben a jármű a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény G. függelékével összhangban a nemzetközi forgalomban való részvételre engedélyt kapott, továbbá a kapcsolódó alkalmazási feltételeket és az egyéb korlátozásokat.
9. A nyilvántartó szerv észszerű lépéseket tesz az EVR-ben rögzített adatok pontosságának biztosítására. E célból a nyilvántartó szerv információt kérhet más nyilvántartó szervektől, különösen abban az esetben, ha a nyilvántartásba vételt kérelmező üzemben tartó másik tagállamban rendelkezik székhellyel. A nyilvántartó szerv kellően indokolt esetekben felfüggesztheti a jármű nyilvántartásba vételét.
10. Amennyiben a nemzeti biztonsági hatóság vagy az Ügynökség úgy ítéli meg, hogy kellő indok áll fenn egy jármű nyilvántartásba vételének az (EU) 2018/545 bizottsági végrehajtási rendelet⁽¹⁾ 54. cikke szerinti felfüggesztésére, felkéri a nyilvántartó szervet a nyilvántartásba vétel felfüggesztésére. A nyilvántartó szerv az ilyen kérést követően haladéktalanul felfüggeszti a nyilvántartásba vételt.
11. Az üzemben tartó a nyilvántartásba vétel iránti kérelmeit a webes elektronikus úrlapon keresztül benyújtja az illetékes nyilvántartó szervhez. A webes úrlapot és áttekintő oldalt az ARS-funkció részeként kell rendelkezésre bocsátani, és azoknak a hitelesítés után hozzáférhetőeknek kell lenniük.
12. A nyilvántartásba vétel iránti kérelem egyetlen járműre vagy több járműre is vonatkozhat.
13. Egyes nyilvántartási ügyekben a tagállamok előírhatják, hogy a nyilvántartásba vétel iránti kérelemhez elektronikus úton igazoló dokumentumokat csatoljanak; e célból a nyilvántartó szerv közlésezi az egyes nyilvántartási ügyekhez szükséges igazoló dokumentumok jegyzékét.
14. A tagállamok az 1. táblázatban említett adatokon túlmenően azt is előírhatják, hogy a nyilvántartásba vétel iránti kérelemben további mezők szerepeljenek; e célból a nyilvántartó szerv közlésezi a szóban forgó mezők jegyzékét.
15. Az EVR lehetővé teszi az üzemben tartó és a nyilvántartó szerv számára a nyilvántartásba vétel iránti kérelmeknek és az azokhoz csatolt dokumentumoknak a rendszerben való áttekintését, továbbá a nyilvántartási bejegyzések, azok változásai és a változásokhoz kapcsolódó adatok rendszerben való rögzítését.
16. A nyilvántartó szerv a teljes kérelem kézhezvételétől számított 20 munkanapon belül rögzíti az adatokat az európai járműnyilvántartásban. A nyilvántartó szerv az említett határidőn belül vagy nyilvántartásba veszi a járművet, vagy javítást/pontosítást kér.
17. Az üzemben tartó számára lehetővé kell tenni, hogy egy webes áttekintő oldalon keresztül áttekintse kérelmei állapotát.
18. Az európai járműnyilvántartás értesíti az üzemben tartót és a nyilvántartó szervet a nyilvántartásba vétel iránti kérelem állapotában bekövetkező bármilyen változásról.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2018/545 végrehajtási rendelete (2018. április 4.) az (EU) 2016/797 európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján a vasúti járművek és a vasúti járműtípusok engedélyezési eljárására vonatkozó gyakorlati szabályok megállapításáról (HL L 90., 2018.4.6., 66. o.).

3.2.2. Nyilvántartási ügyek

A nyilvántartási ügyek az alábbiakban kerülnek meghatározásra. Különböző nyilvántartási ügyek adott esetben összevonhatók egyetlen nyilvántartásba vétel iránti kérelemben.

3.2.2.1. Új nyilvántartásba vétel

Az 1. táblázatban felsorolt valamennyi kötelező mezőt ki kell tölteni, a tagállam által a 3.2.1.14. pontnak megfelelően előírt további mezőkkel együtt.

A kérelmet az üzemben tartó benyújtja a jármű alkalmazási területén belül azon tagállam nyilvántartó szervéhez, amelyben a nyilvántartásba vételt kérelmezni kívánja.

Az uniós vasúti rendszerbe a 3.2.1.5. ponttal összhangban harmadik országból érkező járművek esetében a kérelmeket annak a tagállamnak a nyilvántartó szervéhez kell benyújtani, amelyben a járművet először üzembe kívánják helyezni. Ebben az esetben a kérelemnek tartalmaznia kell legalább a jármű üzemben tartójának azonosítására vonatkozó információkat, a karbantartásért felelős szervezet és a jármű használatának módjára vonatkozó korlátozásokat.

3.2.2.2. Meglévő nyilvántartási bejegyzés frissítése

A kérelmet az üzemben tartó benyújtja a nyilvántartásba vétel helye szerinti tagállam nyilvántartó szervéhez. Csak az 1. táblázatban szereplő, frissítendő paramétereket kell kitölteni.

3.2.2.3. Az üzemben tartó változása

Amennyiben a jármű üzemben tartójának személye változik, akkor az addig bejegyzett üzemben tartó kötelessége időben értesíteni a nyilvántartó szervet ahhoz, hogy az utóbbi frissítse az európai járműnyilvántartást. Az előző üzemben tartót csak akkor lehet törölni az európai járműnyilvántartásból, és mentesíteni felelősségei alól, amikor az új üzemben tartó nyugtázta és elismerte üzembentartói jogállását. Ha az addig bejegyzett üzemben tartó nyilvántartásból való törlésének időpontjáig egy új üzemben tartó sem ismeri el az üzembentartói jogállást, a jármű nyilvántartását fel kell függeszteni.

3.2.2.4. A karbantartásért felelős szerv (ECM) változása

Amennyiben a jármű karbantartásért felelős szerv változik, akkor az üzemben tartó kötelessége időben értesíteni a nyilvántartó szervet ahhoz, hogy az utóbbi frissítse az európai járműnyilvántartást. A korábbi karbantartásért felelős szerv átadja a karbantartási dokumentációt az üzemben tartónak vagy az új karbantartásért felelős szervnek. A korábbi karbantartásért felelős szerv az európai járműnyilvántartásból való törlésekor mentesül felelősségei alól. Ha a korábbi karbantartásért felelős szerv nyilvántartásból való törlésének időpontjáig egy új szerv sem ismeri el a karbantartásért felelős szerv jogállását, a jármű nyilvántartását fel kell függeszteni.

3.2.2.5. A tulajdonos változása

Amennyiben a jármű tulajdonosának személye változik, akkor az üzemben tartó kötelessége időben értesíteni a nyilvántartó szervet ahhoz, hogy az utóbbi frissítse az európai járműnyilvántartást.

3.2.2.6. A nyilvántartás felfüggesztése vagy újbóli aktiválása

Az új státuszt ⁽¹⁾ és a státusz okát ki kell tölteni. A státusz időpontját az EVR automatikusan kitölti.

Felfüggesztett nyilvántartású jármű nem üzemeltethető az uniós vasúti rendszerben.

A nyilvántartás felfüggesztését követően annak újbóli aktiválásához a nyilvántartó szervnek – adott esetben a felfüggesztést kezdeményező nemzeti biztonsági hatósággal együttműködve – újból meg kell vizsgálnia a felfüggesztéshez vezető körülményeket.

3.2.2.7. A nyilvántartásba vétel visszavonása

Az új státuszt ⁽¹⁾ és a státusz okát ki kell tölteni. A státusz időpontját a rendszer automatikusan kitölti.

Visszavont nyilvántartású jármű nem üzemeltethető az uniós vasúti rendszerben az érintett nyilvántartási bejegyzés alapján.

⁽¹⁾ A 3. függelékben meghatározottak szerint.

3.2.2.8. Az EJSZ műszaki módosítások miatti változása

Az EJSZ-t meg kell változtatni, amennyiben az a járművön végrehajtott műszaki átalakítások következtében nem a 6. függelékben foglaltaknak megfelelő kölcsönös átjárhatósági képességet vagy műszaki jellemzőket tükrözi. A szóban forgó műszaki módosítások az (EU) 2016/797 irányelv 21., illetve 24. cikke szerinti új forgalombahozatali engedélyt, illetve – az adott esetnek megfelelően – új járműtípus-engedélyt tehetnek szükségessé. Az üzemben tartónak az említett változásokról és adott esetben az új forgalombahozatali engedélyről tájékoztatnia kell a jármű nyilvántartásba vétele szerinti tagállam nyilvántartó szervét. A szóban forgó nyilvántartó szerv a járműhöz új EJSZ-t rendel.

Az EJSZ módosítása a jármű új nyilvántartásba vételét és a régi nyilvántartási bejegyzés ezt követően történő visszavonását jelenti.

3.2.2.9. Az EJSZ és a nyilvántartásba vételt végző tagállam változása

Az EJSZ az üzemben tartó kérésére megváltoztatható a járműnek az alkalmazási területén belüli másik tagállam általi új nyilvántartásba vétele, majd ezt követően a régi nyilvántartási bejegyzés visszavonása révén.

3.2.3. Automatikus értesítés a változásokról

Egy vagy több nyilvántartási tétel megváltoztatását követően az EVR informatikai rendszere a jármű üzemben tartójának és a jármű alkalmazási területe által érintett nemzeti biztonsági hatóságoknak automatikus e-mail-értesítést küld a változásról, amennyiben azok kértek ilyen értesítést.

Az üzemben tartó, a tulajdonos vagy a karbantartásért felelős szerv megváltoztatását követően az EVR informatikai rendszere automatikus e-mail-értesítést küld a változásról a jármű előző üzemben tartójának és új üzemben tartójának, előző tulajdonosának és új tulajdonosának, illetve az előző karbantartásért felelős szervnek és az új karbantartásért felelős szervnek.

Az üzemben tartó, a tulajdonos, a karbantartásért felelős szerv, illetve az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv automatikus e-mail-értesítést kérhet az olyan nyilvántartási bejegyzések változásairól, amelyekben rá hivatkozás szerepel.

3.2.4. Bejegyzések archiválása

Az európai járműnyilvántartásban szereplő minden adatot a jármű nyilvántartásba vételének visszavonását követő 10 évig meg kell őrizni. Az adatokat legalább az első három évben elérhetővé kell tenni az interneten. A három év elteltével az adatok archiválhatók. Ha e 10 éves időszak során vizsgálat indul egy vagy több járművel kapcsolatban, az e járművekre vonatkozó adatokat szükség esetén a 10 éves időszakon túl is meg kell őrizni, amennyiben azt az (EU) 2016/798 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 22. cikkében említett vizsgáló testület vagy a nemzeti joghatóságok előírják.

Egy jármű nyilvántartásba vételének visszavonását követően az illető jármű nyilvántartási számai közül egyik sem osztható ki más jármű részére a visszavonást követő 100 éven belül.

Az európai járműnyilvántartásban szereplő adatokat érintő mindennemű módosítást rögzíteni kell.

3.3. Felhasználók kezelése

3.3.1. Felhasználói kérések

Bármely személy vagy szervezet hozzáférést kérhet az európai járműnyilvántartáshoz a székhelye szerinti illetékes nyilvántartó szervtől (a központosított UCA-funkció részét képező) webes űrlap kitöltésével.

A nyilvántartó szerv értékeli a kérelmet, és adott esetben felhasználói fiókot hoz létre a kérelmező számára, továbbá a 3.3.2. és 3.3.3. ponttal összhangban megadja a megfelelő hozzáférési jogokat.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

3.3.2. Hozzáférési jogok

Az EVR-ben szereplő adatokhoz való hozzáférési jogokat az alábbi táblázat sorolja fel:

2. táblázat

Szerv	Megtekintési jogok	Frissítési jogok
XX tagállam nyilvántartó szerve	Minden adat	A(z) XX tagállam nyilvántartásában szereplő összes adat
Nemzeti biztonsági hatóság	Minden adat	Nincs
Ügynökség	Minden adat	Nincs
Üzemben tartó	Az általa üzemben tartott járművek minden adata	Nincs
ECM	Azon járművek minden adata, a tulajdonos adatai kivételével, amelyek esetében karbantartásért felelős szervként jár el	Nincs
Tulajdonos	A tulajdonában lévő járművek minden adata	Nincs
Vasútállalat	Minden adat, a tulajdonos adatai kivételével, egy vagy több járműszám alapján	Nincs
Pályahálózat-működtető	Minden adat, a tulajdonos adatai kivételével, egy vagy több járműszám alapján	Nincs
Az (EU) 2016/798 irányelv 22. cikkében említett vizsgáló testület és a 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 55. cikkében említett igazgatási szervezet	Minden adat a vizsgált vagy ellenőrzött járművekről	Nincs
Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv (a kérelmező)	Minden adat az olyan járművekről, amelyek vonatkozásában EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szervként (kérelmezőként) jár el, a tulajdonos adatai kivételével	Nincs
A nemzeti biztonsági hatóság vagy az Ügynökség által elismert más jogszerű felhasználó ⁽²⁾	A körülményeknek megfelelően, adott esetben korlátozott időtartamban, a tulajdonos adatai kivételével	Nincs

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

⁽²⁾ Az Ügynökség a nemzeti biztonsági hatóságokkal együttműködve meghatározza a jogszerű felhasználók elismerésére vonatkozó eljárást.

Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, azt előírja, az EVR-ben szereplő adatokhoz való hozzáférési jogok kiterjeszthetők megfelelő harmadik országbeli szervekre vagy kormányközi szervezetekre.

3.3.3. Egyéb jogok

Az üzemben tartók számára lehetővé kell tenni a nyilvántartásba vétel iránti kérelmek benyújtását.

Valamennyi szervezet számára lehetővé kell tenni a referenciaadatok között tárolt saját adatainak módosítását (lásd a 3.4. szakaszt).

3.3.4. Biztonság

A felhasználók hitelesítése felhasználónév és jelszó segítségével történik. Az üzemben tartók (a járművek nyilvántartásba vételének kérelmezői) és a nyilvántartó szervek hitelesítése keretében az (EU) 2015/1502 bizottsági végrehajtási rendelet⁽¹⁾ mellékletének 2.2.1. pontjában említett „jelentős” biztonsági szintet kell biztosítani.

3.3.5. Adatvédelem

Az EVR-ben szereplő adatokat az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽²⁾, valamint az alkalmazandó nemzeti adatvédelmi jogszabályokkal összhangban kell kezelni.

3.4. Referenciaadatok

A nyilvántartásbavételi eljárás során bevitt adatok harmonizálásának biztosítása érdekében az EVR referenciaadatokot használ. Az 1. táblázatban szereplő paraméterekre vonatkozó EVR-referenciaadatok az ARS-funkción keresztül, a harmonizált elektronikus úrlapon az üzemben tartók rendelkezésére kell bocsátani.

3.4.1. Referenciaadatok frissítése

Az Ügynökség a nyilvántartó szervekkel együttműködve naprakészen tartja és egy (az RDA-funkció részét képező) központi eszközben hozzáférhetővé teszi a referenciaadatokot.

A referenciaadatokban rögzített valamennyi szervezet számára lehetővé kell tenni, hogy adatait egy webes felületen keresztül módosítsa.

A nyilvántartásba vétel kérelmezését követően a nyilvántartó szervnek biztosítani kell, hogy a szervezet adatai az Ügynökség által kiosztott szervezatkóddal együtt kerüljenek rögzítésre a referenciaadatok között, vagy ha már rögzítésre kerültek, akkor a referenciaadatok frissüljenek az üzemben tartó által benyújtott új adatokkal.

3.4.2. Szervezatkódok

3.4.2.1. A szervezatkód meghatározása

A szervezatkód egy négy alfanumerikus karakterből álló egyedi azonosító, amelyet az Ügynökség egy szervezet számára jelöl ki.

3.4.2.2. A szervezatkódok formátuma

A négy alfanumerikus karakter az ISO 8859-1 szerinti ábécé 26 betűjének bármelyike vagy 0-tól 9-ig bármelyik szám lehet. A betűket nyomtatott nagybetűkkel kell írni.

3.4.2.3. A szervezatkódok kiosztása

Az EVR-hez hozzáféréssel rendelkező vagy azon belül azonosított szervezetek szervezatkódot kapnak.

Az Ügynökség közlésezi és naprakészen tartja a szervezatkódok létrehozására és kiosztására vonatkozó eljárást.

Az EVR-iránymutatások meghatároznak egy kizárólag a TAP és a TAF ÁME hatálya alá tartozó vállalatoknak kiosztandó tartományt.

3.4.2.4. A szervezatkódok jegyzékének közzététele

A szervezatkódok jegyzékét az Ügynökség honlapján nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2015/1502 végrehajtási rendelete (2015. szeptember 8.) az elektronikus azonosító eszközök biztonsági szintjeire vonatkozó minimális technikai specifikációknak és eljárásoknak a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikkének (3) bekezdése szerint történő megállapításáról (HL L 235., 2015.9.9., 7. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

4. MEGLÉVŐ JÁRMŰVEK

4.1. Járműszám

1. A 12-jegyű járműszámmal már rendelkező járművek megtartják a már meglévő számukat. A 12-jegyű járműszámot módosítás nélkül kell nyilvántartásba venni.
2. A 12-jegyű számmal nem rendelkező járművekhez ⁽¹⁾ az EVR-en belül (a 6. függelékben foglaltakkal összhangban) 12-jegyű számot kell rendelni. Az EVR informatikai rendszerének a szóban forgó EJSZ-t össze kell kötnie a meglévő járműszámmal. A nemzetközi forgalomban használt járművek esetében – a történelmi célú használatra szánt járművek kivételével – a 12-jegyű járműszámot az európai járműnyilvántartás szerinti kiosztását követő hat éven belül fizikailag meg kell jeleníteni magán a járművön. A belföldi forgalomban használt járművek és a történelmi célú használatra szánt járművek esetében a 12-jegyű járműszám fizikai megjelenítése szabadon választható.

4.2. A nemzeti járműnyilvántartásokról az európai járműnyilvántartásra történő átállásra vonatkozó eljárás

A járműnyilvántartásért korábban felelős szerv köteles minden információt a székhelye szerinti ország nyilvántartó szervének rendelkezésére bocsátani.

A meglévő járműveket csak az alábbi tagállamok egyikének kell nyilvántartásba vennie:

- azon tagállam, ahol a járművek üzembe helyezését a 2008/57/EK irányelv 21–26. cikkével összhangban először engedélyezték;
- azon tagállam, ahol az (EU) 2016/797 irányelv 21–25. cikkével összhangban az engedélyezésüket követően nyilvántartásba vették őket;
- egy másik tagállam nemzeti járműnyilvántartásába történő átvezetés esetén a szóban forgó másik tagállam.

4.3. Már meglévő rendszerek

A 2007/756/EK határozatban említett szabványos nemzeti járműnyilvántartás, fordítóprogram és virtuális járműnyilvántartás megszűnik.

5. IRÁNYMUTATÁSOK

E melléklet végrehajtásának és használatának megkönnyítése érdekében az Ügynökség iránymutatásokat tesz közzé, és azokat naprakészen tartja.

A tagállamok olyan iránymutatásokat hoznak létre és tesznek közzé, amelyek ismertetik különösen az általuk használt nyelveket és az általuk alkalmazott kommunikációs intézkedéseket, továbbá ezen iránymutatásokat naprakészen tartják.

⁽¹⁾ Az 1. táblázat (1) lábjegyzetének sérelme nélkül.

1. FÜGGELÉK

KORLÁTOZÁSI KÓDOK

1. ELVEK

A forgalombahozatali engedélyben említett korlátozásokat harmonizált kóddal vagy nemzeti kóddal kell ellátni.

2. FELÉPÍTÉS

Minden kód az alábbi elemekből tevődik össze:

- a korlátozás kategóriája,
- a korlátozás típusa,
- érték vagy előírás,

amelyeket ponttal (.) kell elválasztani:

[kategória].[típus].[érték vagy előírás].

3. KORLÁTOZÁSI KÓDOK

1. A harmonizált korlátozási kódokat valamennyi tagállamban alkalmazni kell.

Az Ügynökség naprakészen tartja és honlapján közzéteszi az uniós vasúti rendszer egészére vonatkozó harmonizált korlátozási kódok jegyzékét.

Ha egy nemzeti biztonsági hatóság úgy véli, hogy új kód felvételére van szükség a harmonizált korlátozási kódok jegyzékébe, az Ügynökségnél kérelmezi az új kód felvételének megvizsgálását.

Az Ügynökség – adott esetben a többi nemzeti biztonsági hatósággal konzultálva – megvizsgálja a kérést. Az Ügynökség, ha szükséges, felveszi a jegyzékbe az új korlátozási kódot.

2. Az Ügynökség naprakészen tartja a nemzeti korlátozási kódok jegyzékét. A nemzeti korlátozási kódok alkalmazásakor indokolt azokra a korlátozásokra szorítkozni, amelyek egy tagállam meglévő vasúthálózatának egyes jellegzetességeit tükrözik, de más tagállamokban ugyanolyan értelemben valószínűleg nem használatosak.

Az 1. pontban említett jegyzékben nem szereplő típuskorlátozások esetében a nemzeti biztonsági hatóság felkéri az Ügynökséget, hogy vegyen fel új kódot a nemzeti korlátozási kódok jegyzékébe. Az Ügynökség – adott esetben a többi nemzeti biztonsági hatósággal konzultálva – megvizsgálja a kérést. Az Ügynökség, ha szükséges, felveszi a jegyzékbe az új korlátozási kódot.

3. A multinacionális biztonsági hatóságok korlátozási kódját nemzeti korlátozási kódként kell kezelni.

4. A kódolatlan korlátozások alkalmazásakor indokolt azokra a korlátozásokra szorítkozni, amelyek sajátos jellegükből adódóan több járműtípusra valószínűleg nem alkalmazhatók.

Az Ügynökség egyedi jegyzéket tart fenn, amely tartalmazza az EVR, az (EU) 2016/797 irányelv 48. cikkében említett, engedélyezett járműtípusok európai nyilvántartása, az egyablakos ügyintézési pont és az Európai Vasúti Ügynökség interoperabilitási és biztonsági adatbázisa korlátozási kódjait.

5. Amennyiben valamely nemzetközi megállapodás, amelynek az Európai Unió részes fele, úgy rendelkezik, az Ügynökség adott esetben a korlátozási kódok harmonizálására vonatkozó eljárás tekintetében egyeztetethet megfelelő kormányközi szervezetekkel.

2. FÜGGELÉK

AZ EURÓPAI AZONOSÍTÓ SZÁM FELÉPÍTÉSE ÉS TARTALMA

Az Ügynökség egy műszaki dokumentumban meghatározza az európai azonosító szám (EIN) felépítését és tartalmát, beleértve az érintett dokumentumtípusok kódolását, és a szóban forgó műszaki dokumentumot közzéteszi honlapján.

3. FÜGGELÉK

A NYILVÁNTARTÁSI STÁTUSZ KÓDOLÁSA

Kód	Nyilvántartási státusz ⁽¹⁾	Nyilvántartási státusz oka	Meghatározás
00	Érvényes	Nem alkalmazható	A járműről érvényes bejegyzés szerepel a nyilvántartásban.
10	Felfüggesztve	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére, illetve a nyilvántartásba vételt végző tagállam nemzeti biztonsági hatósága vagy a nyilvántartó szerv határozata alapján felfüggesztették. A kód már nem használható.
11	Felfüggesztve	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére felfüggesztették. A járművet üzemképes állapotban, inaktív vagy stratégiai tartalékként való tárolásra szánják.
12	Felfüggesztve	Az üzemben tartó határozza meg, és a 10.3. paraméternél rögzíti.	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére felfüggesztették. Egyéb ok.
13	Felfüggesztve	A nyilvántartásba vételt végző tagállam nemzeti biztonsági hatósága határozza meg, és a 10.3. paraméternél rögzíti.	A jármű nyilvántartását a nyilvántartásba vételt végző tagállam nemzeti biztonsági hatóságának kérésére felfüggesztették.
14	Felfüggesztve	A nyilvántartó szerv határozza meg, és a 10.3. paraméternél rögzíti.	A jármű nyilvántartását a nyilvántartó szerv határozata alapján felfüggesztették.
20	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. Ismeretes, hogy járművet az uniós vasúti rendszerben (annak egészében vagy egy részében) történő folytatólagos használatra más szám alatt újra nyilvántartásba vették. A kód már nem használható.
21	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. Ismeretes, hogy a járművet annak műszaki módosításai miatt más EJSZ alatt újra nyilvántartásba vették. Lásd a 3.2.2.8. pontot.
22	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. Ismeretes, hogy a járművet az alkalmazási területén belüli másik tagállamban más EJSZ alatt újra nyilvántartásba vették. Lásd a 3.2.2.9. pontot.
30	Visszavonva	Az üzemben tartó határozza meg, és a 10.3. paraméternél rögzíti.	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. Az uniós vasúti rendszerben történő üzemelés tekintetében a jármű nyilvántartása ismert újbóli nyilvántartásba vétel nélkül megszűnt.
31	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. A járművet az uniós vasúti rendszeren kívüli, vasúti járműként történő folytatólagos használatra szánják.

Kód	Nyilvántartási státusz ⁽¹⁾	Nyilvántartási státusz oka	Meghatározás
32	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. A járművet jelentősebb interoperábilis rendszerelemek/modulok/alkatrészek kinyerésére vagy nagyobb átépítésre szánják.
33	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. A járművet leselejtezték, anyagait (beleértve a nagyobb alkatrészeket) újrahasznosították.
34	Visszavonva	Nem alkalmazható	A jármű nyilvántartását az üzemben tartó kérésére visszavonták. A járművet „múzeumvasúti járműként” az uniós vasúti rendszeren kívül elszigetelt hálózaton történő üzemeltetésre vagy helyhez kötött kiállításra szánják.

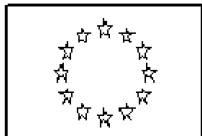
⁽¹⁾ A táblázat csak a már lezárult nyilvántartásba vételek státuszát tartalmazza.

A kódok használata

A kódok és az ok kizárólag a nyilvántartási státusz megváltoztatását kérő szerv által a nyilvántartó szervnek szolgáltatott információkon alapulhatnak.

4. FÜGGELÉK

SZABVÁNYOS ELEKTRONIKUS NYILVÁNTARTÁSI ŰRLAP



ENGEDÉLYEZETT JÁRMŰVEK SZABVÁNYOS ELEKTRONIKUS NYILVÁNTARTÁSI ŰRLAPJA

NYILVÁNTARTÁSI ÜGYTÍPUS	NYILVÁNTARTÁSI ÜGY (1)
Új nyilvántartásba vétel	<input type="checkbox"/> Új nyilvántartásba vétel
Módosítás	<input type="checkbox"/> A nyilvántartási bejegyzés frissítése <input type="checkbox"/> Az üzemben tartó változása <input type="checkbox"/> A karbantartásért felelős szerv változása <input type="checkbox"/> A tulajdonos változása <input type="checkbox"/> A szervezet adatainak frissítése
A nyilvántartási státusz változása	<input type="checkbox"/> Felfüggesztés <input type="checkbox"/> Újbóli aktiválás <input type="checkbox"/> Visszavonás
Az EJSZ változása	<input type="checkbox"/> Az EJSZ műszaki módosítások miatti változása <input type="checkbox"/> Az EJSZ és a nyilvántartásba vételt végző tagállam változása (2)

A JÁRMŰ ADATAI

1. A jármű azonosítása

1.1. EJSZ (3): _____

1.2. Korábbi járműszám: _____

2. A nyilvántartásba vétel helye szerinti tagállam

2.1. A nyilvántartásba vétel helye szerinti tagállam (4): __

3. Azok a tagállamok, amelyekben a járművet engedélyezték

3.1. Az ebből következő alkalmazási terület: _____

(1) Az Új nyilvántartásba vétel esetét kivéve a módosított paraméterek előtti négyzeteket is be kell jelölni.

(2) Ilyen esetben az új nyilvántartó szervnek címzett űrlapon az Új nyilvántartásba vétel előtti négyzetet is be kell jelölni, a korábbi nyilvántartó szervnek címzett űrlapon pedig a Visszavonás előtti négyzetet is be kell jelölni.

(3) Új nyilvántartásba vétel esetén a mezőt üresen lehet hagyni, vagy ki lehet tölteni előzetesen lefoglalt járműszámmal.

(4) Új nyilvántartásba vétel esetén a nyilvántartásba vétel kérelmezésének helye szerinti tagállam.

4. A járműre vonatkozó további feltételek

- 4.1. A járműre vonatkozó további feltételek
- RIC RIV TEN
- TEN-CW TEN-GE Egyéb (_ _ _ _ _)

5. Gyártás

- 5.1. Gyártási év: _ _ _ _
- 5.2. Gyártási sorozatszám: _____
- 5.3. ERATV-hivatkozás _____
- 5.4. Sorozat: _____

6. Hivatkozás az EK-hitelesítési nyilatkozatraa) *Gördülőállomány-alrendszer*

- 6.1. Az EK-nyilatkozat kelte: _ _ _ _ _
- 6.2. Az EK-nyilatkozat hivatkozási száma: _____

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv (a kérelmező)

- 6.3.1. Szervezet neve: _____
- 6.3.2. Céggjegyzékszám: _____
- 6.3.3. Cím: _____
- 6.3.4. Település: _____
- 6.3.5. Országkód: _ _
- 6.3.6. Irányítószám: _____
- 6.3.7. E-mail-cím: _____
- 6.3.8. Szervezetkód: _ _ _ _

b) *Fedélzeti CCS-alrendszer*

- 6.1. Az EK-nyilatkozat kelte: _ _ _ _ _
- 6.2. Az EK-nyilatkozat hivatkozási száma: _____

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kibocsátó szerv (a kérelmező)

- 6.3.1. Szervezet neve: _____
- 6.3.2. Céggjegyzékszám: _____
- 6.3.3. Cím: _____
- 6.3.4. Település: _____
- 6.3.5. Országkód: _ _
- 6.3.6. Irányítószám: _____
- 6.3.7. E-mail-cím: _____
- 6.3.8. Szervezetkód: _ _ _ _

A JÁRMŰÉRT FELELŐS SZERVEK ADATAI**7. Tulajdonos**

- 7.1. Szervezet neve: _____
- 7.2. Céggjegyzékszám: _____

- 7.3. Cím: _____
- 7.4. Település: _____
- 7.5. Országkód: __
- 7.6. Irányítószám: _____
- 7.7. E-mail-cím: _____
- 7.8. Szervezetkód: _____

A tulajdonos változása

Tulajdonosváltás időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____

8. Üzemben tartó

- 8.1. Szervezet neve: _____
- 8.2. Céggjegyzékszám: _____
- 8.3. Cím: _____
- 8.4. Település: _____
- 8.5. Országkód: __
- 8.6. Irányítószám: _____
- 8.7. E-mail-cím: _____
- 8.8. Szervezetkód: _____
- 8.9. VKM: _____

Az üzemben tartó változása

Az üzemben tartó változásának időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____

Új üzemben tartó általi elfogadás:

Dátum (ÉÉÉÉHHNN): _____

A meghatalmazott képviselő beosztása, neve és aláírása: _____

ÜZEMELTETÉSI ADATOK**9. A karbantartásért felelős szerv**

- 9.1. Szervezet neve: _____
- 9.2. Céggjegyzékszám _____
- 9.3. Utca és házszám: _____
- 9.4. Település: _____
- 9.5. Országkód: __
- 9.6. Irányítószám: _____
- 9.7. E-mail-cím: _____
- 9.8. Szervezetkód: _____

A karbantartásért felelős szerv változása

A karbantartásért felelős szerv változásának időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____

Az új, karbantartásért felelős szerv általi elfogadás:

Dátum (ÉÉÉÉHHNN): _____

A meghatalmazott képviselő beosztása, neve és aláírása: _____

10. Nyilvántartási státusz 10.1. Nyilvántartási státusz ⁽⁵⁾: __ 10.2. A nyilvántartási státusz időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____ 10.3. A nyilvántartási státusz oka: _____**AZ ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK****11. Forgalombahozatali engedély** 11.1. Az engedélyező szerv neve: _____ 11.2. Az engedélyező szerv szerinti tagállam: __ 11.3. EIN: _____ 11.4. Engedélyezett alkalmazási terület: _____ 11.5. Az engedély kiállításának időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____ 11.6. Az engedély érvényességének vége (ÉÉÉÉHHNN): _____ 11.7. Az engedély felfüggesztésének időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____ 11.8. Az engedély visszavonásának időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____**11.9. A jármű alkalmazási feltételei és egyéb korlátozások** 11.9.1. Kódolt korlátozások (kód): _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____ 11.9.2. Kódolatlan korlátozások (szöveg): ____**TOVÁBBI MEZŐK**

[A 3.2.1.14. pontban említett, e szakaszban feltüntetendő további mezők]

A nyilvántartásba vételt kérelmező szerv azonosítója:

Név: _____

Cím: _____

Szervezetkód: ____

Dátum (ÉÉÉÉHHNN): _____

A meghatalmazott képviselő beosztása, neve és aláírása: _____

A nyilvántartó szerv hivatkozásai

A kérelem kézhezvételének időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____

A frissítés időpontja (ÉÉÉÉHHNN): _____

⁽⁵⁾ Új nyilvántartásba vétel esetén a mező üresen maradhat.

5. FÜGGELÉK

GLOSSZÁRIUM

Betűszó/rövidítés	Meghatározás
Ügynökség	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége, amelyet az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ hozott létre
Kérelmező	Egy jármű forgalomba hozatalának engedélyezését kérelmező természetes vagy jogi személy
A jármű alkalmazási területe	Egy tagállamon vagy tagállamok csoportján belüli hálózat vagy hálózatok, amely(ek)ben a járművet használni kívánják, az (EU) 2016/797 irányelv 2. cikkében említettek szerint
ARS-funkció	Kérelmezési, nyilvántartásbavételi és adattárolási funkció
ATMF	A nemzetközi forgalomban használt vasúti pályaépítő anyagok műszaki engedélyezésére vonatkozó egységes szabályok (ATMF – COTIF G. függelék)
Engedélyező szerv	A jármű forgalomba hozatalát engedélyező szervezet (nemzeti biztonsági hatóság vagy az Ügynökség)
Engedélyezés	Forgalombahozatali engedély
C-ARS-funkció	Kérelmezési, nyilvántartásbavételi és adattárolási (ARS) funkció (központosított)
COTIF	Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény
D-ARS-funkció	Kérelmezési, nyilvántartásbavételi és adattárolási (ARS) funkció (decentralizált)
DSC-funkció	Adatkeresési és adatbetekintési funkció
ECM	Karbantartásért felelős szerv
EIN	Európai azonosító szám
EJSZ	Európai járműszám
EVR	Az (EU) 2016/797 irányelv 47. cikkében említett európai járműnyilvántartás
ERATV	Az engedélyezett járműtípusok európai nyilvántartása, amelyet az (EU) 2016/797 irányelv 48. cikke említ
GDPR	Az (EU) 2016/679 rendelet
ISO	Nemzetközi Szabványügyi Szervezet
IT	Informatika
NSA	Nemzeti biztonsági hatóság
NVR	Az (EU) 2016/797 irányelv 47. cikkében említett nemzeti járműnyilvántartás
OTIF	Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet
RDA-funkció	Referenciaadat-kezelési funkció
RE	Nyilvántartó szerv, azaz az egyes tagállamok által e határozattal összhangban kijelölt szerv
RIC	A személykocsik és fékezőkocsik nemzetközi forgalomban való kölcsönös használatára vonatkozó szabályok

Betűszó/rövidítés	Meghatározás
RIV	A kocsik nemzetközi forgalomban való kölcsönös használatára vonatkozó szabályok
TAF (ÁME)	Árufuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai (ÁME)
TAP (ÁME)	Személyszállítási szolgáltatások telematikai alkalmazásai (ÁME)
ÁME	Átjárhatósági műszaki előírások
UCA-funkció	Felhasználó-létrehozási és -kezelési funkció
VKM	Üzembentartói jelzés
VKMR	Az üzembentartói jelzések nyilvántartása
VVR	A 2007/756/EK határozat szerinti virtuális járműnyilvántartás

(¹) Az (EU) 2016/796 európai parlamenti és tanácsi rendelet (2016. május 11.) az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2016.5.26., 1. o.).

6. FÜGGELÉK

„0”. RÉSZ

Jármű-azonosító

Általános megjegyzések

Ez a függelék a járműveken az üzem közbeni egyedi azonosítás érdekében látható módon, tartósan feltüntetett európai járműszámot és kapcsolódó jelzéseket ismerteti. Nem foglalkozik azonban a jármű alvázán vagy fő alkatrészein gyártás közben véglegesen bemart vagy tartósan rögzített egyéb számokkal és jelzésekkel.

Az európai járműszám és a hozzá kapcsolódó rövidítések

Valamennyi vasúti jármű 12 számjegyből álló számot (európai járműszámot, EJSZ) kap, amelynek felépítése a következő:

Járműcsoport	Kölcsönös átjárhatósági képesség és járműtípus [2 számjegy]	A jármű nyilvántartásba vétele szerinti ország [2 számjegy]	Műszaki jellemzők [4 számjegy]	Sorozatszám [3 számjegy]	Ellenőrző számjegy [1 számjegy]
Teherkocsik	00 és 09 között 10 és 19 között 20 és 29 között 30 és 39 között 40 és 49 között 80 és 89 között [részletek a 6. részben]	01 és 99 között [részletek a 4. részben]	0000 és 9999 között [részletek a 9. részben]	000 és 999 között	0 és 9 között [részletek a 3. részben]
Vontatott személyszállító járművek	50 és 59 között 60 és 69 között 70 és 79 között [részletek a 7. részben]		0000 és 9999 között [részletek a 10. részben]	000 és 999 között	
Vontató járművek és állandóan összekapcsolt vagy előre meghatározott szerelvény egységei	90 és 99 között [részletek a 8. részben]		0000000 és 8999999 között [e számok jelentését a tagállamok határozzák meg, adott esetben két- vagy többoldali megállapodással]		
Speciális járművek			9000 és 9999 között [részletek a 11. részben]	000 és 999 között	

Egy adott országban a műszaki jellemzők és a sorozatszám 7 számjegye elegendő a járműveknek a vontatott személyszállító járművek és speciális járművek csoportjain belüli egyedi azonosítására ⁽¹⁾.

A számot a következő betűjelzések egészítik ki:

- a jármű nyilvántartásba vétele szerinti ország rövidítése (részletek a 4. részben);
- az üzemeltetői jelzés (részletek az 1. részben);
- a műszaki jellemzők rövidítése (részletek a 12. részben a teherkocsik és a 13. részben a vontatott személyszállító járművek esetében).

⁽¹⁾ A speciális járművek esetében a műszaki jellemzők és a sorozatszám első számjegyével és utolsó öt számjegyével rendelkező számnak egy adott országban egyedinek kell lennie.

1. RÉSZ

Üzembentartói jelzés**1. Az üzembentartói jelzés (VKM) meghatározása**

Az üzembentartói jelzés (VKM) egy 2–5 betűből álló alfabetikus kód ⁽¹⁾. A VKM-et minden egyes járművön fel kell tüntetni az EJSZ közelében. A VKM azonosítja az EVR-ben nyilvántartásba vett üzembentartót.

A VKM-nek e határozat hatálya alá tartozó minden országban, valamint az összes olyan országban egyedinek és érvényesnek kell lennie, amely az e határozatban leírt járműszámozási és üzembentartói jelzési rendszer alkalmazásáról rendelkező megállapodást köt.

Az olyan üzembentartó számára, amelynek székhelye az OTIF Európai Uniót kívüli szerződő államában található, a VKM-et az OTIF Főtitkárságtól kell kérni.

2. Az üzembentartói jelzés formátuma

A VKM az üzembentartó teljes nevének vagy annak rövidítésének feltüntetése, lehetőleg felismerhető formában. Az ISO 8859-1 szerinti ábécé 26 betűjének bármelyike használható. A VKM betűt nyomtatott nagybetűvel kell írni. Az üzembentartó nevében a szavak nem első betűje helyén álló betűket lehet kisbetűvel írni. Az egyediség ellenőrzésekor a kisbetűvel írott betűket nagybetűvel írott betűkként kell kezelni.

A betűk tartalmazhatnak mellékjeleket ⁽²⁾. Az ilyen betűkön lévő mellékjeleket az egyediség ellenőrzésekor figyelmen kívül kell hagyni.

Az olyan járművek esetében, amelyek üzembentartóinak székhelye nem latin ábécét használó országban található, a VKM saját ábécéjével való átírása ferde vonallal („/”) elválasztva feltüntethető a VKM mögött. Adatfeldolgozási szempontból a VKM átírását figyelmen kívül kell hagyni.

3. Az üzembentartói jelzés kiosztásával kapcsolatos rendelkezések

Egy üzembentartóhoz egynél több VKM is rendelhető, amennyiben:

- az üzembentartó egynél több nyelven is rendelkezik hivatalos névvel;
- az üzembentartónak jó oka van megkülönböztetni a szervezetén belüli különálló járműállományokat.

Egyetlen VKM is kiadható olyan vállalatcsoportra:

- amely egyetlen vállalati struktúrához tartozik (pl. holdingtársaság);
- amely egyetlen olyan vállalati struktúrához tartozik, amely a szervezetén belül kijelölt és megbízott egy szervezetet azzal, hogy minden kérdésben eljárjon az összes többi nevében;
- amely egyetlen különálló jogi személyt bízott meg azzal, hogy minden kérdésben eljárjon a nevében. Ebben az esetben a szóban forgó jogalany az üzembentartó.

4. Az üzembentartói jelzések nyilvántartása és kiosztási eljárása

A VKM nyilvántartása nyilvános, és aktualizálása valós időben történik.

A kérelmező a VKM iránti kérelmet nyújt be annak a tagállamnak a nemzeti biztonsági hatóságához, ahol a kérelmező székhelye található. A nemzeti biztonsági hatóság ellenőrzi a kérelmet, majd továbbítja az Ügynökségnek. A VKM csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

A VKM birtokosa tájékoztatja az illetékes nemzeti hatóságot, amikor beszünteti a VKM használatát, az illetékes nemzeti hatóság pedig továbbítja ezt az információt az Ügynökségnek. A VKM azt követően vonható vissza, hogy az üzembentartó bizonyította a jelzésnek az összes érintett járművön való módosítását. A jelzés 10 évig nem adható ki újból, kivéve, ha újból az eredeti birtokosnak vagy annak kérésére más birtokosnak adják ki.

A VKM más birtokosra ruházható, amennyiben az az eredeti birtokos jogutódja. A VKM érvényben marad akkor is, ha a VKM birtokosa olyan névre változtatja a nevét, amely nem hasonlít a VKM-re.

⁽¹⁾ Az NMBS/SNCB esetében továbbra is megengedett a bekarikázott önálló B betű használata.

⁽²⁾ A mellékjelek „ékezetek”, például Å, Ç, Ö, Ç, Ž, Å stb. Az olyan speciális betűket, mint az Ø és Æ, egyetlen betűvel kell helyettesíteni; az egyediségi vizsgálatokban az Ø-t O-ként, az Æ-t pedig A-ként kell kezelni.

Az üzemben tartó személyében bekövetkező, a VKM módosításával járó változás esetén az érintett kocsikat az üzemben tartó változásának az EVR-ben történő bejegyzését követő három hónapon belül kell ellátni az új VKM jelzésekkel. Amennyiben a járműn jelzett VKM és az EVR-ben bejegyzett adatok között ellentmondás van, az EVR adatai tekintendők mérvadónak.

2. RÉSZ

Használaton kívül

3. RÉSZ

Az ellenőrző (12.) Számjegy meghatározásának szabályai

Az ellenőrző számjegyet a következő módon kell meghatározni:

- az alapszám páros pozícióinak számjegyeit (jobbról balra haladva) saját, tízes számrendszer szerinti értékükön kell venni;
- az alapszám páratlan pozícióinak számjegyeit (jobbról balra haladva) meg kell szorozni 2-vel;
- ekkor össze kell adni a páros pozíciók számjegyeit a páratlan pozíciókban kapott részletszorzatokat alkotó számjegyekkel;
- az így kapott összeg utolsó számjegyét kell venni;
- az utolsó számjegy értéke és a 10 közötti különbség alkotja az ellenőrző számjegyet; amennyiben az utolsó számjegy értéke nulla, akkor az ellenőrző számjegy is nulla.

Példák

1. Legyen az alapszám	3	3	8	4	4	7	9	6	1	0	0
Szorótényező	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2	0	0

Összeg: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 + 0 + 0 = 52$

Az összeg utolsó számjegye 2.

Az ellenőrző számjegy ezért 8, így az alapszámból a 33 84 4796 100 – 8 nyilvántartási szám lesz.

2. Legyen az alapszám	3	1	5	1	3	3	2	0	1	9	8
Szorótényező	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	2	9	16

Összeg: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 2 + 9 + 1 + 6 = 40$

Az összeg utolsó számjegye 0.

Az ellenőrző számjegy ezért 0, így az alapszámból a 31 51 3320 198 – 0 nyilvántartási szám lesz.

4. RÉSZ

A járművek nyilvántartása szerinti országok kódjai (3–4. Számjegy és rövidítés)

A harmadik országokra vonatkozó információk csak tájékoztató jellegűek.

Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód	Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód
Albánia	AL	41	Litvánia	LT	24
Algéria	DZ	92	Luxemburg	L	82
Örményország	AM	58	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	MK	65
Ausztria	A	81 ⁽⁶⁾	Málta	M	
Azerbajdzsán	AZ	57	Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Belarusz	BY	21	Monaco	MC	
Belgium	B	88	Mongólia	MGL	31

Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód
Bosznia-Hercegovina	BIH	50 és 44 ⁽²⁾
Bulgária	BG	52
Kína	RC	33
Horvátország	HR	78
Kuba	CU ⁽¹⁾	40
Ciprus	CY	
Cseh Köztársaság	CZ	54
Dánia	DK	86
Egyiptom	ET	90
Észtország	EST	26
Finnország	FIN	10
Franciaország	F	87
Grúzia	GE	28
Németország	D	80 ⁽⁷⁾
Görögország	GR	73
Magyarország	H	55 ⁽⁵⁾
Irán	IR	96
Irak	IRQ ⁽¹⁾	99
Írország	IRL	60
Izrael	IL	95
Olaszország	I	83 ⁽³⁾
Japán	J	42
Kazahsztán	KZ	27
Kirgizisztán	KS	59
Lettország	LV	25
Libanon	RL	98
Liechtenstein	FL	

Ország	Alfabetikus ország- kód ⁽¹⁾	Numerikus ország- kód
Montenegró	MNE	62
Marokkó	MA	93
Hollandia	NL	84
Észak-Korea	PRK ⁽¹⁾	30
Norvégia	N	76
Lengyelország	PL	51
Portugália	P	94
Románia	RO	53
Oroszország	RUS	20
Szerbia	SRB	72
Szlovákia	SK	56
Szlovénia	SLO	79
Dél-Korea	ROK	61
Spanyolország	E	71
Svédország	S	74
Svájc	CH	85 ⁽⁴⁾
Szíria	SYR	97
Tádzsikisztán	TJ	66
Tunézia	TN	91
Törökország	TR	75
Türkmenisztán	TM	67
Ukrajna	UA	22
Egyesült Királyság	GB	70
Üzbegisztán	UZ	29
Vietnam	VN ⁽¹⁾	32

⁽¹⁾ Az 1949. évi egyezmény 4. függelékében és a közúti közlekedésről szóló 1968. évi egyezmény 45. cikkének (4) bekezdésében ismertetett betűrendes kódrendszer szerint.

⁽²⁾ Bosznia-Hercegovina 2 egyedi vasúti kódot használ. A 49 van fenntartva numerikus országkódként.

⁽³⁾ Ezenkívül a 64-es egyedi kód (*) van fenntartva az FNME (Ferrovie Nord Milano Esercizio) számára.

⁽⁴⁾ Ezenkívül a 63-as egyedi kódot (*) használták a BLS (Bern-Lötschberg-Simplon Eisenbahn) 2007 előtt engedélyezett járművei esetében.

⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Ezenkívül a 43-as egyedi kódot (*) használták a GySEV/ROeEE (Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab-Ödenburg-Ebenfurter Eisenbahn) 2007 előtt engedélyezett járművei esetében.

⁽⁷⁾ Ezenkívül a 68-es egyedi kód (*) az AAE (Ahaus Alstätter Eisenbahn) esetében.

(*) Az AAE, a BLS, az FNME és a GySEV/ROeEE valamennyi EVR-ben nyilvántartásba vett új járművének a szabványos országkódot kell adni. Az EVR informatikai rendszerének mindkét kódot (a fő országkódot és az egyedi kódot) ugyanazon országhoz tartozóként kell felismernie.

6. RÉSZ

A kölcsönös átjárhatósági képességet jelölő kocsikódok (1–2. Számjegy)

	2. számjegy		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	2. számjegy	
	1. számjegy												1. számjegy	
		Nyomtáv	rögzített vagy változó	rögzített	változó	rögzített	változó	rögzített	változó	rögzített	változó	rögzített vagy változó	Nyomtáv	
Azon kocsik, amelyek megfelelnek a teherkocsikra vonatkozó ÁME-nek ^(a) , beleértve a 7.1.2. szakaszt és a C. függelékben meghatározott valamennyi feltételt	0	tengellyel	Nem használandó	kocsik		Nem használandó ^(c)						PPV/PPW kocsik (változó nyomtáv)	tengellyel	0
	1	forgóvázzal										forgóvázzal	1	
	2	tengellyel										tengellyel	2	
	3	forgóvázzal				kocsik						PPV/PPW kocsik (rögzített nyomtáv)	forgóvázzal	3
Egyéb kocsik	4	tengellyel ^(b)	karbantartási célú kocsik	Egyéb kocsik						Műszaki jellemzőik miatt speciális számozással rendelkező kocsik, melyeket az EU-n belül nem helyeztek üzembe	tengellyel ^(b)	4		
	8	forgóvázzal ^(b)										forgóvázzal ^(b)	8	
	1. számjegy	2. számjegy	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	2. számjegy	1. számjegy

^(a) A Bizottság 321/2013/EU rendelete (2013. március 13.) az Európai Unió vasúti rendszere „járművek – teherkocsik” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról és a 2006/861/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 104., 2013.4.12., 1. o.).

^(b) Rögzített vagy változó nyomtáv.

^(c) Az I. kategóriájú (állandó hőmérsékletű) kocsik kivételével nem használandó az üzembe helyezésre engedélyezett új járművek esetében.

A nemzetközi forgalomképességet jelző kódok a vontatott személyszállító kocsik esetében (1–2. Számjegy)

1. számjegy	2. számjegy	Belföldi forgalom	TEN ^(a) és/vagy COTIF ^(b) és/vagy PPV/PPW				Belföldi vagy külön megállapodással nemzetközi forgalom	TEN ^(a) és/vagy COTIF ^(b)	PPV/PPW		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Belföldi forgalmú kocsik	Rögzített nyomtávú nem klimatizált kocsik (az autószállító kocsikat is ideértve)	Állítható nyomtávú (1435/1520) nem légkondicionált járművek	Nem használható	Állítható nyomtávú (1435/1668) nem légkondicionált járművek	Muzeális kocsik	Nem használható ^(c)	Rögzített nyomtávú járművek	Állítható nyomtávú (1435/1520) járművek cserélhető forgóvázzal	Állítható nyomtávú (1435/1520) járművek állítható nyomtávú tengelyekkel	
6	Szervizkocsik	Rögzített nyomtávú légkondicionált járművek	Állítható nyomtávú (1435/1520) légkondicionált járművek	Szervizkocsik	Állítható nyomtávú (1435/1668) légkondicionált járművek	Autószállító kocsik	Nem használható ^(c)				
7	Klimatizált és nyomásálló szekrényű kocsik	Nem használható	Nem használható	Nyomásálló szekrényű, rögzített nyomtávú, klimatizált kocsik	Nem használható	Más jármű	Nem használható	Nem használható	Nem használható	Nem használható	

^(a) A vonatkozó ÁME-knek való megfelelés tekintetében lásd az Európai Unió vasúti rendszerének forgalmi szolgálat és forgalomirányítás alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló 2012/757/EU határozat módosításáról szóló, 2015. június 8-i (EU) 2015/995 bizottsági rendelet (HL L 165., 2015.6.30., 1. o.) H. függelékének 6. részét.

^(b) Beleértve azokat a kocsikat is, amelyek az érvényes szabályozás alapján az e táblázatban meghatározott számokat viselik. COTIF: az üzembe helyezés időpontjában hatályos COTIF-előírásoknak megfelelő jármű.

^(c) A már üzembe helyezett rögzített nyomtávú (56) és az állítható nyomtávú (66) kocsik kivételével nem használható az új kocsikra vonatkozóan.

8. RÉSZ

A vontató járművek és állandóan összekapcsolt vagy előre meghatározott szerelvény egységeinek típusai (1–2. Számjegy)

Az első számjegy „9”.

Ha a második számjegy a vontató jármű típusát írja le, a következő kódok kötelezők:

Kód	A jármű általános típusa
0	Vegyesek
1	Villanymozdony
2	Dízelmotordony
3	Elektromos többrészes egység (nagy sebességű) [motorkocsi vagy vontatott kocsi]
4	Elektromos többrészes egység (nagy sebességű kivételével) [motorkocsi vagy vontatott kocsi]
5	Dízel többrészes egység [motorkocsi vagy vontatott kocsi]
6	Speciális vontatott kocsi
7	Elektromos tolatókocsi
8	Dízel tolatókocsi
9	Speciális jármű

9. RÉSZ

A kocsik standard számjelzése (5–8. számjegy)

A kocsi fő műszaki jellemzőihez kapcsolódó számjegyes jelzést az Ügynökség kezeli, és közzéteszi a honlapján (www.era.europa.eu).

Az új kód iránti kérelmeket a nyilvántartó szervhez kell benyújtani, amely továbbítja az Ügynökségnek. Az új kód csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

10. RÉSZ

A vontatott személykocsik műszaki jellemzőinek kódjai (5–6. számjegy)

A vontatott személykocsik műszaki jellemzőinek kódjait az Ügynökség kezeli, és közzéteszi a honlapján (www.era.europa.eu).

Az új kód iránti kérelmeket a nyilvántartó szervhez kell benyújtani, amely továbbítja az Ügynökségnek. Az új kód csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

11. RÉSZ

A speciális járművek műszaki jellemzőinek kódjai (6–8. számjegy)

A speciális járművek műszaki jellemzőinek kódjait az Ügynökség kezeli, és közzéteszi a honlapján (www.era.europa.eu).

Az új kód iránti kérelmeket a nyilvántartó szervhez kell benyújtani, amely továbbítja az Ügynökségnek. Az új kód csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

12. RÉSZ

A kocsik betűjelei

A kocsik betűjeleit (a csuklós és többrészes kocsik kivételével) az Ügynökség kezeli, és közzéteszi a honlapján (www.era.europa.eu).

Az új kód iránti kérelmeket a nyilvántartó szervhez kell benyújtani, amely továbbítja az Ügynökségnek. Az új kód csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

13. RÉSZ

A vontatott személykocsik betűjelei

A vontatott személykocsik betűjeleit az Ügynökség kezeli, és közzéteszi a honlapján (www.era.europa.eu).

Az új kód iránti kérelmeket a nyilvántartó szervhez kell benyújtani, amely továbbítja az Ügynökségnek. Az új kód csak azt követően használható, hogy az Ügynökség közzétette.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló (EU) 2016/44 rendelet 21. cikke (5) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2018. szeptember 24-i (EU) 2018/1285 tanácsi végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 240., 2018. szeptember 25.)

A 6. oldalon, a melléklet 4. pontjában:

a következő szövegrész: „24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QUASSIM; 4.: OMAR”

helyesen: „24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QASSIM; 4.: OMAR”.

Helyesbítés a líbiai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2015/1333 határozat végrehajtásáról szóló, 2018. szeptember 24-i (KKBP) 2018/1290 tanácsi végrehajtási határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 240., 2018. szeptember 25.)

A 65. oldalon, a melléklet 4. pontjában:

a következő szövegrész: „24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QUASSIM; 4.: OMAR”

helyesen: „24. Név: 1.: MUS'AB; 2.: MUSTAFA; 3.: ABU AL QASSIM; 4.: OMAR”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU